Một người lăng xă…, một người được đánh giá là tích cực hoạt động, liệu có thể thành tâm tiếp nhận phán xét của người ngoài như chúng tôi không? Nghe tôi hỏi, Eba bỗng để lộ một biểu cảm hiếm hoi theo đúng nghĩa. Chị ấy có vẻ bối rối.

“Chị cũng nghĩ Haba không phải người thích hợp… Là Irisu chỉ định. Chắc chắn phải có lý do nào đó. Nếu buộc phải nói thì, đúng rồi, có thể lý do là vì trong số các thành viên, cậu ấy là người am hiểu nhất về thể loại trinh thám. Có điều, đó cũng là cậu ta tự nhận.”

Tôi không khỏi thấy buồn cười trước cái cách Eba định nói đỡ cho Haba mà không thành.

Có điều, Satoshi đã hết lời ca ngợi sự khéo léo trong cách dùng người của “Nữ Hoàng” Irisu. Nếu tin hắn ta thì nhất định là có lý do nào đó như lời Eba nói. Dù sao vụ việc lần này cũng là do Irisu lôi kéo vào, giờ có nghi ngờ chiến lược của chị ấy cũng chẳng đi đến đâu cả. Tôi đang nghĩ vậy thì Satoshi đã nói với giọng phảng phất vẻ không hài lòng:

“Thế chị Irisu ấy, đang làm gì ở đâu vậy? Chẳng thấy mặt mũi đâu cả nhỉ?”

Nói mới nhớ, đúng thế thật. Từ sau buổi chiếu thử hôm kia tới giờ chưa thấy Irisu đâu cả. Nhưng Eba đáp lại trôi chảy.

“Cậu ấy đang tìm người có thể hoàn thành kịch bản, sau khi các em tìm ra được ‘lời giải’. Việc này xem chừng cũng khá nan giải.”

Chúng tôi băng qua hành lang. Từ dãy lớp học đặc biệt sang dãy lớp học bình thường.

Khi nhìn thấy phòng học của lớp 11F, Chitanda mới chậm rãi mở lời:

“Chị Eba!”

“Có chuyện gì?”

“Chị Eba có thân với chị Hongo không ạ?”

Trước câu hỏi đó Eba tỏ vẻ hơi bối rối. Không hẳn là dao động, nhưng cảm giác như chị ấy không biết phải nói làm sao.

“… Sao em lại hỏi thế?”

“Không có gì ạ.”

Chitanda mỉm cười sau lưng Eba.

“Chỉ là em tò mò không biết người đã viết kịch bản đó là nhân vật như thế nào. Có vẻ chị ấy rất nghiêm túc đúng không ạ?”

Bọn tôi đã tới trước phòng học lớp 11F. Eba dừng chân, quay lại và nói hơi gấp gáp:

“Hongo cực kỳ nghiêm túc, cẩn thận, tinh thần trách nhiệm cao, hiền lành đến ngốc nghếch, dễ tổn thương, và là bạn thân của chị. Có điều, nói như vậy thì em biết được điều gì chứ?… Nào, Haba đang đợi. Trông cậy ở các em nhé.”

Nói rồi Eba quay lưng, nhanh chóng bước đi, còn chẳng thèm giới thiệu chúng tôi với Haba nữa.

Đúng như lời Eba rằng hơi bừa bộn một chút, phòng học của lớp 11F ngổn ngang đồ đạc. Những chiếc ba lô đã xuất hiện trong bộ phim, và những vật dụng khác tuy không xuất hiện mấy được tập trung lại ở một góc lớp. Trên bảng ghi những dòng chữ viết vội có vẻ là thời gian biểu, viết đè lên trên bằng phấn vàng là hàng chữ to “CHỦ NHẬT TỚI = BẮT BUỘC LÀ HẠN CUỐI!”. Bàn ghế cũng vô cùng lộn xộn, lúc này tôi mới lần đầu cảm nhận được tình hình nguy cấp mà kế hoạch của lớp này đang phải đối mặt. Một bầu không khí ảm đạm bao trùm lớp học khiến tôi không khỏi ngờ rằng phải chăng đây là chiến lược của Irisu, sắp đặt nơi này là địa điểm gặp gỡ với Haba để buộc chúng tôi cảm nhận được tình cảnh cấp bách đó.

Ở góc lớp, nơi khuất nắng, một nam sinh đang ngồi. Anh ta đeo kính, thân hình có phần mảnh khảnh so với chiều cao. Thấy chúng tôi bước vào, anh ta giơ tay lên với điệu bộ hài kịch.

“Bọn em là những người quan sát mà Irisu đã nhờ đấy hả? Anh là Haba Tomohiro, chào mấy đứa.”

Đầu tiên Chitanda xưng tên, rồi từng đứa lần lượt tự giới thiệu như đã làm với Nakajo hôm qua. Haba lặp lại tên của bọn tôi mấy lần như thể định khắc sâu trong đầu, sau đó mời chúng tôi ngồi xuống ghế.

Tôi không biết Haba ngày thường thì có thái độ như thế nào, nhưng trông anh ta rất hớn hở. Anh ta nhìn chúng tôi ngồi vào ghế bằng vẻ mặt có vẻ mãn nguyện rồi gật đầu.

“Nghe nói bọn em rất am hiểu thể loại trinh thám đúng không? Trong lớp này chẳng được mấy ai như vậy.”

Xem chừng thông tin có phần sai lệch đang lan truyền trong lớp 11F này. Có lẽ Chitanda cũng để ý tới sự hiểu lầm đó nên khẽ lên tiếng:

“Chúng em là câu lạc bộ Cổ Điển ạ.”

Nghe vậy Haba mở to mắt:

“Thế à? Câu lạc bộ Cổ Điển sao? Vậy là bọn em đọc tiểu thuyết trinh thám thời kỳ hoàng kim à? Chết thật, hóa ra là thế à?”

Sai rồi anh ơi. Mà thôi, dù sao một tổ chức không rõ mục đích hoạt động như câu lạc bộ Cổ Điển thì nghiên cứu những tác phẩm trinh thám cổ điển thì cũng chẳng có gì sai cả.

Haba lại lẩm bẩm “chết thật”, rồi rút ra một tờ A4, đặt lên trên bàn trước mặt mình. Đó là sơ đồ chi tiết của nhà hát, nơi đã trở thành bối cảnh bộ phim. Trên đó ghi tên gọi chính thức các phòng, vị trí cửa sổ, và cả tên của nhà thiết kế đã bị ố vàng chỉ còn đọc được đến chữ “Nakamura Ao”. Cả những lối ra vào đã bị bịt kín không sử dụng được cũng được đánh dấu cẩn thận.

Satoshi cất giọng vẻ bất ngờ:

“Sempai, đây là?!”

“Hử? Gì thế, chẳng lẽ bọn em chưa nhận được cái này sao?”

Im lặng, Satoshi chìa tấm sơ đồ vẽ tay ra. Nhìn thấy thế, Haba rên rỉ:

“… Haizzz, cái này cũng không vấn đề gì nhưng mà…”

“À, tấm sơ đồ này là sao ạ?”

Đáp lại câu hỏi của Ibara, Haba cười:

“Nhà hát đó trực thuộc thị trấn Furuoka nên sơ đồ tòa nhà vẫn còn lưu ở Ủy ban nhân dân thị trấn. Có cái này thì có thể nắm rõ được tương quan giữa các vị trí trong nhà hát. Anh đã dùng nó để suy luận.”

Trên tờ sơ đồ của Haba ghi chi tiết không chỉ vị trí thi thể mà cả vị trí các diễn viên. Hăng hái thế là tốt, nói đúng hơn đó là việc tôi mong chờ. Haba bổ sung thêm vẻ hí hửng hơn nữa.

“Nếu coi trinh thám là cuộc tranh tài giữa tác giả và người đọc thì việc đối thủ là một kẻ nghiệp dư như Hongo có lẽ là không cân tài cân sức.”

Tự tin ghê nhỉ? Ở bên cạnh, Chitanda hỏi:

“Chị Hongo không am hiểu lắm về thể loại trinh thám hay sao ạ?”

“À. Nghe nói trước khi bắt đầu bộ phim này, cô ấy chưa từng đọc tác phẩm nào cả.”

“Nhưng chị ấy có đọc qua cốt truyện.”

Haba nhếch mép:

“Toàn mấy thứ cũ rích thôi. Nhìn đi, đằng kia vẫn còn dấu tích của một đêm miệt mài đó.”

Anh ta hất hàm về phía góc lớp. Ở đó có mấy cuốn sách xếp chồng lên nhau. Nhìn kích cỡ thì hình như hầu hết đều là truyện khổ nhỏ. Chitanda rướn người lên.

“Anh cho phép em xem được không ạ?”

Haba có vẻ ngẩn ra khi thấy Chitanda lại quan tâm tới chỗ không đâu. Tôi cũng nghĩ xem mấy thứ đó thì được ích gì, nhưng xưa nay có trời mới biết tiểu thư sẽ nổi hứng tò mò vì cái gì. Chẳng đợi Haba trả lời, Chitanda đứng lên đi lấy mấy cuốn sách đó về.

Nhìn chồng sách chất bên cạnh tờ sơ đồ, Satoshi cất giọng ngạc nhiên:

“Ồ, Nobohara dịch à?… Đây cũng là bản in mới.”

Đó là một cuốn Sherlock Holmes mà chúng tôi vừa bàn tán khi nãy. Bìa sách được in nổi công phu trông rất bắt mắt. Màu trắng lấp lánh trên bìa sách cho thấy cuốn Sherlock Holmes này mới được mua cách đây không lâu. Liếc nhìn nó, Ibara nói giọng mỉa mai:

“Chị ấy định nghiên cứu tiểu thuyết trinh thám qua Holmes sao?”

Haba đáp:

“Đúng rồi. Thế mới bảo là nghiệp dư.”

… Đọc Holmes là nghiệp dư sao? Ăn to nói lớn ghê nhỉ. Mà ở đây lại còn có Satoshi là một Sherlockian (hay là Holmesist ấy nhỉ) nữa chứ. Thế nhưng Satoshi cười với vẻ mặt bình thản.

“Cũng có thể nói là như vậy.”

Hừ.

Cầm lấy cuốn trên cùng chồng sách, Chitanda lật giở từng trang. Tôi chỉ muốn nhanh chóng vào chủ đề chính cho xong thôi… Chẳng biết có hiểu tâm trạng đó của tôi hay không, mà có lẽ là không hiểu đâu, Chitanda bỗng dừng tay nhìn chăm chú vào một trang:

“Ồ!”

“Sao thế?”

“Có mấy dấu lạ lắm. Nhìn này!”

Chitanda chìa trang sách đang mở cho tôi xem. Tôi hờ hững liếc nhìn, thì ra là phần mục lục. Đúng là phía trên tiêu đề của mỗi truyện ngắn đều được đánh dấu. Thế nhưng đối với tôi thì chúng chẳng có gì là mấy dấu “lạ lắm” như lời Chitanda nói cả.

Những cuộc phiêu lưu của Sherlock Holmes

Conan Doyle

○ Vụ tai tiếng xứ Bohemia

△ Hội tóc hung

× Vụ án chú rể mất tích

△ Bí ẩn ở thung lũng Boscombe

× Năm hạt cam

⦾ Người đàn ông môi trề

○ Vụ án viên ngọc xanh

× Dải băng lốm đốm

× Vụ án cô dâu mất tích

△ Vùng đất những cây dẻ đỏ

“Nhìn này, đây cũng có nữa.”

Tàng thư Sherlock Holmes

Conan Doyle

○ Người khách hàng nổi tiếng

⦾ Người lính bị vảy nến

△ Viên đá của Mazarin

× Ba đầu hồi

○ Ma cà rồng vùng Sussex

⦾ Ba người họ Garridebs

△ Bài toán cầu Thor

△ Người đi bốn chân

△ Cái bờm sư tử

× Bà thuê nhà mang mạng che

Tôi liếc qua rồi trả quyển sách lại cho Chitanda.

“Có gì mà lạ, chắc chị ấy đánh dấu tròn vào những đề tài có thể sử dụng được thôi chứ gì.”

“Thế á?”

Dù có vẻ vẫn chưa thấy thuyết phục lắm nhưng Chitanda cũng chịu nhượng bộ. Satoshi lúc đó hình như lầm bầm gì trong miệng, nhưng khi tôi quay sang định hỏi lại thì hắn đã làm bộ ngó lơ và nhìn chằm chằm vào tờ sơ đồ với vẻ vô cùng hứng thú.

“Thôi, xong chưa nào?”

Gõ gõ ngón tay vào cạnh bàn, Haba nói gấp gáp:

“Bắt đầu suy luận được rồi chứ nhỉ?”

Ha ha. Xem chừng anh chàng có vẻ nóng lòng muốn phô diễn suy nghĩ của mình rồi đây. Dù sao cũng giống tôi ở chỗ nhanh chóng muốn kết thúc cho xong. Tôi thúc cùi chỏ ngăn Chitanda lại khi cô nàng định giơ tay ra lấy quyển thứ hai. Giật mình nhận ra thái độ của Haba, Chitanda nhìn quyển sách trên tay mình rồi lại nhìn Haba đang bắt đầu tỏ ra khó chịu, cô nàng đặt quyển sách lại về chỗ cũ.

“Xin lỗi anh. Chúng ta bắt đầu nào.”

Haba gật đầu cái rụp. Anh ta rút chiếc bút bi cài lấy le ở túi áo ngực ra, hắng giọng một tiếng như thể sắp bắt đầu một bài giảng vậy. Nào bắt đầu thôi, xin được rửa tai nghe anh nói.

“Nào, các em nghe nhé. Theo suy nghĩ của anh thì bí ẩn trong bộ phim đó không khó đến thế đâu. Đúng hơn là còn thuộc dạng dễ nữa.”

Anh ta huênh hoang nói vậy rồi xem phản ứng của bọn tôi. Ít nhất là tôi chẳng có phản ứng gì, mấy đứa còn lại thì tôi không biết.

“Trước hết có điểm này phải xác nhận, đó là vụ giết người không phải là kế hoạch được tính toán từ trước. À không, nói đúng hơn là được tính toán nửa chừng. Tạm thời nói ngắn gọn thì đây không phải kiểu câu chuyện diễn ra theo đúng kế hoạch. Nói đúng hơn là ta có thể nghĩ chắc chắn rằng thủ phạm đã ra tay sát hại nạn nhân khi tình cờ gặp thiên thời địa lợi. Như thế được chưa?”

Thật là một lời mở đầu bất ngờ. Thành thật mà nói thì tôi đã không nhận ra được điều đó. Quả đúng là dù có sử dụng mánh khóe nào đi chăng nữa thì theo lý mà nói, đó cũng không phải là cách gây án được lên kế hoạch kỹ lưỡng. Tại vì sao thì…

“… Tại sao lại thế ạ?”

Chitanda hỏi vẻ nghi hoặc. Bị vặn vẹo ngay khi vừa mới bắt đầu câu chuyện, cứ tưởng Haba sẽ khó chịu, không ngờ ngược lại anh ta còn đắc ý giải thích.

“Tại sao à, nếu tất cả đều theo đúng kế hoạch, vậy hung thủ đã dụ Kaito sang phía bên phải nhà hát bằng cách nào? Kaito một mình đi về phía bên phải tầng một nhà hát là vì cậu ta đã tự chọn chiếc chìa khóa đó cơ mà. Chúng ta nên nghĩ thủ phạm đã nhanh trí lợi dụng tình huống đó, chứ đó vốn không phải là kế hoạch của hắn ta. Dù sao thì đằng nào cũng không khác gì mấy. Trong trinh thám có đầy những ví dụ về cả hai cách này.”

Nghe nói ảo thuật gia có khả năng điều khiển người xem bốc phải lá bài mà mình mong muốn trong rất nhiều lá bài, nhưng lần này không thể như vậy được. Tôi nghĩ điều Haba nói là hợp lý.

Tiếp tục, Haba lấy đuôi bút bi chỉ vào cánh gà thượng ở trên tờ sơ đồ. Là “Hiện trường phát hiện xác chết”.

“Như các em đã biết, đó là vụ giết người trong phòng kín. Cửa ra vào nối với hiện trường cánh gà thượng là ở đây, và ở đây, và ở đây. Có hai cửa đóng kín không sử dụng được, và một cửa đã bị khóa khi mọi người phát hiện ra xác chết. Có hai cửa sổ. Một cái bị chặn, cái còn lại thì ngay bên ngoài cỏ mọc um tùm cao đến lưng. Đám cỏ không hề có dấu vết bị gãy dập. Tức là thủ phạm sát hại Kaito đã không tẩu thoát theo cách thông thường.”

Haba nhanh chóng suy luận đến điểm mấu chốt mà Nakajo đã tắc tịt, rồi cười:

“Nói vậy đi chăng nữa, nhưng Kaito đã bị giết và thủ phạm không có ở trong phòng. Một căn phòng kín điển hình. Chắc không cần nói bọn em cũng biết, một vụ giết người trong phòng kín tức là ở thời điểm phát hiện ra xác chết, nó là một phòng kín. Chính xác là chỉ cần tất cả mọi người đều đinh ninh rằng nó là phòng kín là được. Vậy làm thế nào để có thể như vậy? Các tiểu thuyết gia trinh thám tự cổ chí kim đã nghĩ ra vô số phương pháp.

“Hãy đi từ cách thức đơn giản nhất nào. Có khả năng thủ phạm đã dùng chìa khóa chính quy trong phim là chìa khóa chủ để đột nhập vào hiện trường, sau đó trả chìa khóa về vị trí quy định.

“Cách này nhạt nhẽo quá. Nếu thật là như vậy thì bị ném đá cũng đáng. Dù Hongo có là kẻ nghiệp dư đến mấy chắc cũng không dùng cách này. Có điều cũng cứ thử xem xét xem sao.

“Chìa khóa ở trong văn phòng. Để vào văn phòng nhất định phải đi qua tiền sảnh. Tuy nhiên, tiền sảnh luôn nằm trong tầm quan sát của Sugimura ở phòng đạo cụ trên tầng hai. Ít nhất thì cũng có khả năng ở trong tầm quan sát. Vì vậy, nếu thủ phạm muốn lấy chìa khóa, hắn chỉ còn cách trông chờ vào may mắn không bị Sugimura phát hiện. Định giết người mà như này thì chịu chết.

“Nếu vậy, nếu thủ phạm là Sugimura thì cậu ta có thể lấy chìa khóa an toàn được không? Cũng không xong. Sugimura cần phải trông chờ vào may mắn không bị Senoue, Katsuta và Yamanishi nhìn thấy mới có thể bí mật lẻn vào văn phòng. Lý do tương tự.”

Hừ, anh ta xem xét vấn đề thận trọng đấy chứ. Không đến nỗi qua loa đại khái như cái thái độ.

“Vậy, sự thật rằng ‘không ai có thể đi qua tiền sảnh một cách an toàn’ trở thành điểm vô cùng quan trọng. Bởi vì điều này có nghĩa là không chỉ cánh gà thượng, mà lối đi bên phải tầng một cũng là nơi không ai có thể đột nhập được. Mấy đứa có hiểu thế có nghĩa là gì không?”

Haba đặt câu hỏi và ngẩng mặt lên khỏi tờ sơ đồ. Anh ta lần lượt nhìn mặt bọn tôi như thể giáo viên muốn chỉ định học sinh trả lời.

… A, có vẻ Ibara cũng nhìn lại anh ta mất rồi.

Sau một giây im lặng, Ibara đáp ngắn gọn.

“Ý anh là không thể sử dụng thủ pháp vật lý được đúng không ạ?”

Nghe câu trả lời, trong thoáng chốc Haba tỏ vẻ như thất vọng.

Nhưng, anh ta ngay lập tức lấy lại vẻ dễ chịu.

“Chính xác.”

Gì thế, anh ta mất hứng vì bị đoán trúng ngay từ đầu sao. Không hiểu sao tôi có cảm giác giọng điệu của Haba trở nên sỗ sàng.

“Đúng thế, kể cả ví dụ hung thủ có dùng dây hay gì đó để khóa cửa từ bên ngoài phòng đi chăng nữa thì cũng vô nghĩa trong bài toán này. Bởi còn có một phòng kín thứ hai, tức là hung thủ không thể vào cũng như thoát ra khỏi lối đi bên phải được. Nói cách khác, khả năng tạo phòng kín theo cách làm từ bên ngoài đã bị đập tan vì điều này.

“Phòng kín thứ hai này còn loại bỏ một khả năng thường gặp khác nữa. Chính là kiểu phòng kín do nạn nhân tạo ra. Nạn nhân tuy đã bị một nhát đâm của hung thủ nhưng vẫn chưa chết ngay nên mới khóa phòng lại để thoát khỏi hung thủ, kết cục là bỏ mạng ở trong đó. Cách này cũng bị loại trừ vì tồn tại phòng kín thứ hai.

“Vậy còn những khả năng nào khác? Có thể nghĩ tới trường hợp hung thủ không ở hiện trường ở thời điểm sát hại, và trường hợp khi phát hiện ra nạn nhân thì án mạng vẫn chưa được hoàn thành. Nói đơn giản là giết người bằng cách cài bẫy tự động, và giết người một cách nhanh chóng qua mắt mọi người. Nói đến đây mấy đứa hiểu chứ?”

Tôi thì hiểu.

Nhưng cũng có đứa không hiểu. Là Chitanda, cô nàng giờ không còn đọc tiểu thuyết trinh thám nữa. Chitanda giơ lòng bàn tay lên vẻ có lỗi.

“À ừmm. Em xin lỗi, mong anh giải thích thêm.”

Lời đề nghị này của Chitanda cũng có vẻ làm hài lòng Haba. Anh ta gật đầu, và lại bắt đầu giải thích vẻ đắc ý.

“Cài bẫy tự động tức là trong căn phòng đó đã được dàn xếp một cái bẫy từ trước, chính cái bẫy này đã giết Kaito. Ví dụ, súng bắn tên hay kim tẩm độc rất hay được sử dụng. Còn giết người một cách nhanh chóng qua mắt mọi người là kiểu ở thời điểm khóa được mở, Kaito vẫn chưa chết, trong thời gian từ lúc cửa mở cho đến khi tất cả mọi người kiểm tra Kaito, hung thủ đã ra tay kết liễu nạn nhân trong tích tắc. Hiểu rồi chứ?”

Chitanda ngẩn người kêu “hả” một tiếng.

“Có điều… Cả hai cách này cũng bị loại bỏ bởi cùng một yếu tố. Cái này các em có hiểu không?”

Anh ta nói vẻ thách thức và nhìn Ibara. Tôi thấy lông mày của Ibara cau lại. Và, đáng lẽ nhường đi cũng được, nhưng cô nàng đã đáp trả:

“Hiểu ạ. Là tình trạng của thi thể đúng không ạ?”

“… Đúng thế. Quả là, nói chuyện với người hiểu biết thú vị thật.”

Có thể thấy rõ mồn một sự miễn cưỡng trong câu nói. Tôi cười thầm trong bụng. Haba đằng hắng:

“Tình trạng của thi thể, hay nói cách khác, việc nạn nhân bị hành hung dã man đến nỗi lìa cả cánh tay rồi chết đã phủ nhận khả năng thủ phạm đặt bẫy cũng như ra tay nhanh chóng. Bởi nếu là một cái bẫy có uy lực sát thương ghê gớm như vậy thì khi bước vào phòng, hẳn nạn nhân đã phát hiện ra ngay, còn nếu là ra tay nhanh chóng thì cũng không thể nào trong chớp mắt mà ra đòn tàn bạo như thế được.

“Nói tóm lại.

“Căn phòng kín mà Hongo đã dựng nên, gần như không thể bị phá vỡ một cách trực diện.”

Nói đến đây, Haba tạm dừng lời. Anh ta dựa sát lưng vào ghế, hít một hơi. Sau khi lấy lại thái độ tràn đầy tự tin, Haba hướng về tôi và nói:

“Em thấy thế nào, Oreki-kun, đúng không nhỉ? Theo em có thể giải căn phòng kín này bằng cách nào?”

Thực ra tôi đã đoán được tiếp theo Haba sẽ dẫn dắt câu chuyện ra sao. Có lẽ Haba đã cố tình không nói hết mà để chừa lại một giả thuyết tiềm năng. Chắc hẳn đó chính là đáp án mà Haba đã chuẩn bị. Tuy nhiên, tôi không nói ra điều đó mà nở một nụ cười thân thiện và đáp rằng em không biết. Vì tôi nghĩ như vậy sẽ khiến câu chuyện trôi chảy hơn.

Quả nhiên Haba cười vẻ miệt thị và cao giọng:

“Hỏng, thế thì hỏng! Mà không, cũng phải thôi, nhỉ?”

Rồi anh ta chậm rãi đứng dậy khỏi ghế. Đi về phía đống ba lô dùng trong bộ phim đang chất chồng, anh ta thò tay vào trong mớ hỗn độn đó, và vẫn để nguyên tay như vậy, chỉ quay đầu về phía chúng tôi.

“Ở tổ đạo cụ, anh đã mua và làm những đạo cụ nhỏ cần thiết để quay phim. Mấy thứ như cánh tay của Kaito hay máu là do tụi anh làm, còn cái này là bọn anh mua về.”

Thứ anh ta nắm trong tay và kéo ra quả nhiên đã không trái với dự đoán của tôi.

Một cuộn dây leo núi.

“Chắc Hongo bị nhầm lẫn làm sao đó, chẳng hạn như máu, lượng máu cô ấy dặn ban đầu hoàn toàn không đủ khiến tổ quay phim được một phen tá hỏa, trong khi đó thì dặn đi dặn lại về cái này. Cô ấy bảo tụi anh chuẩn bị dây thừng, mà phải là loại thật bền có đu người lên cũng không đứt. Thế nên anh mới bảo muốn an toàn tuyệt đối thì dây leo núi có được không, và Hongo đã đồng ý. Chắc bọn em đoán được nó dùng để làm gì rồi chứ?”

Haba vừa nói vừa quay lại và ngồi vào ghế. Anh ta ném cuộn dây lên bàn. Ưỡn ngực vẻ đắc ý:

“Để anh gợi ý. Thực ra Konosu, trông mảnh mai thế thôi nhưng là thành viên câu lạc bộ Leo Núi đấy.”

Tôi liếc nhìn cả bọn. Ibara trông ngán ngẩm thế kia chắc là đã hiểu rồi. Satoshi thì vẫn mỉm cười như mọi khi và cắm cúi vào quyển sổ tay nên tôi không sao phán đoán được. Còn Chitanda thì nghệt mặt ra. Cô nàng chưa hiểu rồi.

Dù bọn tôi có rất nhiều suy nghĩ trong đầu nhưng vì không ai trả lời nên Haba hạ thấp giọng xuống như thể sắp sửa tiết lộ một bí mật quan trọng:

“Là thế này. Nếu không vào được từ tầng một thì đột nhập từ tầng hai là xong. Vì chỉ còn lại mỗi lối này là khả thi thôi. Lối đi bên phải của tầng hai có Konosu. Không phải ngẫu nhiên mà Konosu được sắp xếp ở đấy đâu. Theo anh nghĩ thì là vì cậu ta là thành viên câu lạc bộ Leo Núi.

“Mánh khóe của Hongo, nếu hiểu được thì rất đơn giản, hung thủ đã thả cuộn dây từ cửa sổ tầng hai, nhờ qua mắt tất cả mọi người để đột nhập vào hiện trường sát hại Kaito, khi trở ra cũng sử dụng lối đi tương tự.”

“À… ừm…, ý anh là đột nhập vào cánh gà thượng đúng không ạ?”

“Còn phải hỏi? Nếu không vào từ lối đó thì xử lý cánh cửa bị khóa ra làm sao? … Mà, dù sao đến đây là mấy đứa hiểu rồi chứ? Bộ phim đó vẫn chưa có tên, nhưng nếu đặt thì ‘Cuộc đột nhập vô hình’ cũng được đấy.”

Haba ưỡn ngực như thể muốn nói “sao, thế nào?”. Với vẻ tự tin tràn trề như không thể có đáp án nào chính xác hơn được nữa, anh ta nói:

“Nào, ý kiến của mấy đứa thế nào?”

Thế nào bây giờ nhỉ? Bọn tôi quay sang nhìn nhau. Tôi có cảm giác ánh mắt của Ibara như đang thúc giục hãy phản công đi nhưng tôi quyết định ngó lơ cô nàng. Xem chừng có phản bác lại đi chăng nữa cũng chỉ phí sức giống như với Nakajo hôm qua. Nếu Nakajo hôm qua nhiệt tình và ngoan cố, thì Haba hôm nay đang dựng một bức tường thành vững chắc mang tên “Tự tin”. Tôi quay sang hướng khác thì bắt gặp ánh mắt của Chitanda. Đoán được điều cô nàng muốn nói, tôi khẽ gật đầu.

Chitanda cũng gật đầu lại, rồi quay sang Haba: “Em nghĩ anh đã có một ý kiến xuất sắc.” Nghe thế có lẽ Haba muốn đáp rằng “đương nhiên” lắm, nhưng anh ta vẫn còn ý thức được khiêm tốn là một đức tính nên đã trả lời thế này:

“Không, em quá lời rồi.”

Và quay sang cười với Ibara:

“Còn em thấy thế nào?”

Ôi, lại chọc vào tổ kiến lửa rồi. Thế nhưng Ibara dù có lẽ vẫn hằn học nhưng đã gật đầu tỏ ý đồng tình với Chitanda.

Haba đã nói hết những gì muốn nói. Có lẽ đã đến lúc rút lui rồi. Tôi nhỏm dậy:

“Suy luận tài tình lắm, Haba-sempai. Chắc bọn em sẽ có một báo cáo tốt với chị Irisu… Vậy thôi, xin phép anh ạ.”

Haba gật đầu vẻ vô cùng mãn nguyện. Theo lời tôi, tất cả cũng đứng dậy. Từng đứa lần lượt chào Haba, rồi bước ra khỏi lớp 11F.

Trước lúc rời đi, Chitanda nhìn quyển Sherlock Holmes vẫn ở trên bàn và nói:

“Xin lỗi, anh Haba. Em có thể mượn quyển này được không ạ?”

Một lời đề nghị kỳ cục, nhưng Haba đang phởn chí nên vui vẻ đồng ý.

“Sách của Hongo nên em đừng có làm bẩn và nhớ trả sớm sớm đấy.”

“Đồ của người khác không đến lượt anh cho phép đâu,” tôi vặn lại trong bụng như vậy.

Rồi Ibara và Satoshi cũng ra khỏi lớp trước, tôi là người ra sau cùng. Trước khi đóng cửa, tôi chỉ thò mỗi cái đầu vào, ra vẻ nhân tiện nên mới hỏi:

“Haba-sempai.”

“Hử, vẫn còn gì nữa à?”

“À không phải chuyện gì to tát đâu ạ, anh đã xem bộ phim đó chưa? Cánh tay của anh Kaito được quay đạt lắm ạ.”

Nghe thế Haba mới nhăn nhó cười và lắc đầu:

“Thực ra anh vẫn chưa xem.”

Với tôi, câu trả lời đó là quá đủ.

“Sao mà bực bội quá.”

Kiên nhẫn đợi đến khi quay về lớp khoa học địa cầu, Ibara mới thốt lên. Rõ ràng là đằng sau câu nói ngắn gọn lạnh lùng đó đang ẩn chứa một cơn giận nên tôi không thể nào cợt nhả được.

Người làm được việc đó là Satoshi.

“Thế Mayaka muốn phải làm sao? Thái độ khiêu chiến của sempai chắc làm cậu tăng xông hả?”

Ibara chậm rãi lắc đầu.

“Khiêu chiến phải là thái độ hằng ngày của Fuku-chan mới đúng chứ?”

Nói thế nào mà lại chuẩn ghê. Phương châm sống không sợ bất cứ điều gì của Satoshi thật ra lại rất giống khiêu chiến. Có điều, tôi cũng tin chắc rằng Ibara bực bội là vì Haba cứ mấy lần tỏ ý thách thức cô nàng. Ibara thở dài như thể muốn nói “cậu không hiểu rồi”, và tiếp tục:

“Tớ khó chịu là vì cảm giác cứ như bị anh ta coi như đứa ngốc í.”

“Mayaka bị thế á?”

“Cũng có.,., nhưng không chỉ thế. Tất cả chúng ta, cả chị Hongo, và cả những người khác trong lớp 11F đều bị anh ta coi như lũ ngốc. Nhưng thật ra tớ cũng chẳng có lý do gì mà phải tức.”

Không phải là “vì không có lý do phải tức nên không tức”, mà là “tuy không có lý do phải tức nhưng vẫn tức” à?

Hành vi và lời nói của Haba mà tôi cho là biểu hiện của sự tự tin thì có vẻ đối với Ibara lại là sự ngạo mạn. Rằng Haba coi thường mọi người xung quanh. Đúng là rất khó phân biệt tự tin và kiêu ngạo. Đến mức có thể cho rằng chúng chẳng có gì khác nhau cả. Tuy nhiên, dẫu vậy đi chăng nữa, tôi không khỏi cười thầm khi thấy tức giận trước điều đó thật đúng là Ibara “Công Lý”.

“Hơn nữa, ngay cả Sherlock Holmes cũng bị anh ta xem thường nữa. Fuku-chan không tức giận sao?”

Giọng điệu rất mạnh mẽ. Nhưng Satoshi chỉ nhún vai, thản nhiên chấp nhận điều đó.

“Không có.”

“Tại sao!”

“Thì bởi, sự thực là Sherlock Holmes chỉ dành cho những người mới bắt đầu đọc truyện trinh thám mà. Ngay cả tớ cũng thấy việc chị Hongo nghĩ tới Holmes khi định ‘nghiên cứu truyện trinh thám’ cho thấy chị ấy đúng là người mới bắt đầu. Chính Mayaka cũng nghĩ thế còn gì, đừng có giận nữa, đừng có giận nữa.”

Nói rồi Satoshi vỗ vai Ibara bôm bốp. Tôi nghĩ Ibara khó chịu với vẻ ngạo mạn của Haba, chứ không phải tức giận vì việc anh ta thiếu tôn trọng huyền thoại Holmes đâu… Dù sao Ibara cũng có vẻ đã nguôi giận sau khi xả được hết bực dọc, nếu thế thì không cần tôi phải xen vào.

Quan trọng hơn là vấn đề trước mắt kìa. Tôi tựa lưng vào bàn.

“Vậy tính sao đây? Chúng ta sẽ tấu trình phương án của Haba lên ‘Nữ hoàng’ chứ?”

Ánh mắt của ba người hướng về phía tôi, trong đó có cả Chitanda đang giở quyển Holmes vừa mượn được.

Đầu tiên là Satoshi đáp lại với giọng điệu có vẻ vẫn còn hơi băn khoăn.

“Ừm, chắc là được thôi. Nói thật thì tớ không thấy đấy là kết luận thú vị, nhưng chi tiết chị Hongo yêu cầu chuẩn bị dây thừng mang tính quyết định đấy. Dù còn vài nghi vấn nho nhỏ nhưng tớ nghĩ vẫn hợp lý.”

Tiếp theo là Ibara, không ngờ cô nàng lại bình thản gật đầu.

“Tớ cũng nghĩ là không có vấn đề gì… Không có mâu thuẫn gì mấy, và nếu lấy làm kịch bản cho bộ phim thì cũng chấp nhận được, tớ không muốn phản đối chỉ vì không thích.”

Hai phiếu thuận. Vậy còn phiếu thứ ba?

Tôi quay sang nhìn Chitanda thì thấy cô nàng có vẻ đang vô cùng bối rối. Đôi mắt to tròn cứ thấp thỏm không yên. Miệng thì cứ ấp úng “à… ừm…”

“Sao thế Chitanda?”

“Ừ… Tớ không thể nào tán thành được.”

Hừm.

Ibara hỏi với một vẻ nhẹ nhàng chưa bao giờ dành cho tôi cả.

“Tại sao thế, Chi-chan?”

Vẻ mặt Chitanda lại càng bối rối hơn.

“Đó là vì… Tớ cũng không rõ nữa. Nhưng có lẽ ý đồ thật sự của chị Hongo không phải như thế… Ôi, nói thế này chẳng giống giải thích gì cả. Tuy nó khác với cảm giác không đồng tình trước phương án của anh Nakajo hôm qua, nhưng không hiểu sao tớ cảm thấy là như vậy!”

Đúng như Chitanda nói, thế này chẳng giống giải thích gì cả, mà bản thân cô nàng còn không hiểu thì tôi làm sao hiểu nổi. Nhưng tạm thời là Chitanda đã bỏ phiếu trắng. Thế rồi Chitanda đưa mắt nhìn tôi như cầu khẩn. Ô, đừng có nhìn tôi bằng đôi mắt ấy chứ.

“Oreki thì sao? Oreki cũng nghĩ cách suy luận đó là đúng à?”

Hừ. Tôi không nghĩ là mình lại rơi vào tình huống bị chú ý như thế này. Tôi cứ nghĩ mình sẽ có thể nói một cách thoải mái hơn cơ. Vẫn tựa lưng vào bàn, tôi đung đưa chân và lắc đầu cố tỏ vẻ bình thản hết sức.

“Không, tớ không nghĩ thế.”

Ngay lập tức Ibara chất vấn:

“Tại sao, Oreki?”

… Thật đúng là bên trọng bên khinh. Tôi đáp, trong lòng cảm thấy thật là cay đắng.

“Vì phương án của Haba không thể thực hiện được. Nếu thực tế định giết người trong nhà hát theo cách đó thì có thể cứ chuẩn bị công cụ là được, nhưng trong bộ phim đó thì không khả thi.”

Vẫn cười như mọi khi, Satoshi thúc giục:

“Tức là?”

“Tức là có mâu thuẫn với những hình ảnh đã được quay. Tạm quên tờ sơ đồ đi, thử nhớ lại bộ phim hôm kia xem. Ở cánh gà thượng, cái cửa sổ đó đã được quay như thế nào?”

Đó là cảnh mà ngay cả tôi tuy không chú ý theo dõi lắm mà còn nhớ được nữa là. Nếu được nhắc “Tạm quên tờ sơ đồ đi”, thì ba người có thể nhớ lại không khó khăn gì.

Satoshi đại diện gật đầu.

“À ra thế. Cái cửa sổ đó…”

“Đúng vậy. Bị bỏ hoang lâu năm nên cứng ngắc không mở được. Anh Katsuta dùng hết sức bình sinh để nhấc lên mà mãi còn chẳng suy chuyển. Bọn cậu còn nhớ tiếng rít nặng nề lúc nó được mở ra chứ? Đủ biết nó khó mở thế nào.

“Nếu muốn quay cảnh hung thủ đột nhập từ cái cửa sổ đó, thì chị Konosu phải đu người bằng cuộn dây thừng trong tư thế treo lủng lẳng, lại còn phải chú ý để không làm gẫy đám cỏ xung quanh, và nhấc cái cửa sổ đó lên. Khó phết đấy. Vừa mất thời gian mà lại còn gây tiếng động lớn nữa. Chưa kể nếu chị ấy sơ suất có thể làm vỡ kính nữa. Mà trong lúc chị ấy loay hoay như thế thì anh Kaito sẽ làm gì? Đứng như trời trồng chắc? Làm gì có chuyện.

“Nếu chị Hongo viết kịch bản mà không đi thị sát thực tế thì việc chị ấy không biết tình trạng cái cửa sổ nên đã sử dụng lối thoát đó cũng chẳng có gì vô lý. Sự thực là Haba không xem bộ phim được quay mà chỉ tìm lời giải dựa trên tờ sơ đồ nên mới nghĩ như vậy.”

“A, chính vì thế nên Oreki mới hỏi anh Haba đã xem phim chưa đúng không?”

Chitanda nói như reo. Cô nàng nghe được cuộc hội thoại của tôi và Haba sao? Lần nào tôi cũng bị kinh ngạc trước năm giác quan của Chitanda.

“Đúng thế. Nếu đối chiếu với bộ phim thì sẽ thấy được việc đột nhập từ trên cao là bất khả thi.

“Nói chung là chị Hongo đã đi khảo sát thực tế nhà hát đó, rồi mới viết kịch bản. Anh Nakajo đã nói thế đúng không nhỉ. Nếu Hongo muốn sử dụng cái cửa sổ đó như lời Haba nói, và nếu Hongo là người để ý chi tiết như lời Irisu nói thì chắc chắn chị ấy đã dặn tổ quay phim đừng cố tình tạo ấn tượng về sự chắc chắn của cái cửa sổ đó trong cảnh phát hiện thi thể. Trừ phi Hongo hoàn toàn không quan tâm đến chuyện nó khó mở ra sao.

“Tóm lại, tớ không thể tán thành với phương án của Haba được. Các cậu thấy sao?”

Còn phải hỏi. Có thể thấy Satoshi đã chấp nhận giải thích của tôi là hợp lý. Còn Ibara thì làu bàu “ôi lẽ ra mình không nên tán thành dễ dãi như vậy” rồi thôi.

“Vậy thì…”

Tôi chưa kịp dứt lời thì một giọng nói từ đằng sau vang lên:

“Có vẻ như hôm nay cũng không thu được kết quả như mong đợi nhỉ?”

Quay lại thì thấy Eba đã đứng đó từ bao giờ.

Có thật là chị ấy đã trông đợi vào kết quả hôm nay không? Eba nói tỉnh bơ khiến tôi phải nghi ngờ như vậy.

“Nếu thế thì chúng ta hãy cùng chờ đợi vào ngày mai. Bọn chị sẽ sắp xếp người thứ ba.”

“Aa vâng… Làm phiền chị ạ.”

Chitanda cũng kịp nói lời cảm ơn giữa cuộc đối thoại chớp nhoáng. Eba lắc đầu gạt đi và nói thêm.

“Có điều, ngày mai là ngày cuối rồi. Đến chiều ngày kia mà không tìm ra phương án giải quyết thì sẽ không kịp có kịch bản để quay phim.”

Hôm nay là thứ Tư rồi. Gấp gáp thật đấy.

Eba bỗng dãn nét mặt và cúi gập đầu trước mấy đứa chúng tôi đang cảm thấy bất an:

“… Chính chị mới mong được các em giúp đỡ.”

# IV

Bloody Beast

R

ồi cũng đến ngày hôm sau.

Mấy hôm nay đều nắng đẹp. Hôm nay cả nước Nhật đều nắng đẹp. Thời tiết thật thích hợp để đi du ngoạn. Sáng nay hiếm hoi lắm tôi mới xem ti vi một lúc, thì thấy trên ti vi quay cảnh đám đông đang tận hưởng những ngày cuối cùng của mùa hè ngoài bãi biển, trên núi và rất nhiều địa điểm khác. Những làn da rám nắng! Những nụ cười tràn ngập! Kỳ nghỉ hè chính là đây!

Còn chúng tôi thì xếp bàn thành hình vuông ở góc lớp và mở cuộc họp các thành viên.

Có điều, bản thân tôi chẳng thích cái nào trong hai thứ đó cả. Nếu phải nói thì có lẽ cuộc họp các thành viên hợp với tính cách của tôi hơn. Còn nếu được cho phép tự do muốn làm gì tùy thích thì tôi muốn giết thời gian bằng cách nhâm nhi ly cà phê nóng trong quán giải khát có điều hòa mát lạnh cơ. Nếu mà được thế thì tôi sẽ gọi một ly cà phê đen có vị chua thật đậm.

“Oreki, đầu óc để đi đâu thế hả? Lại đang nghĩ vớ vẩn chứ gì?”

Trúng phóc.

Tôi lại chăm chú vào cuộc họp. Chủ đề không cần nói mọi người cũng đã biết là về cái kết của “Trinh thám” (tên tạm đặt). Nói là bàn bạc thế thôi chứ chúng tôi không làm gì đáng chê trách để bị coi là hành vi vượt quá quyền hạn của người quan sát. Nói đúng hơn, tôi chỉ im lặng ngồi nghe. Vừa đúng lúc đó thì đến đoạn Satoshi tóm tắt lại tình hình hiện tại.

“… Tức là… Anh Haba đã nói đúng. Căn phòng kín đó khá kiên cố. Để mở được căn phòng khóa hai lớp không đơn giản đâu. Đặc biệt là phòng được khóa từ bên ngoài, tớ còn băn khoăn không biết có thể mở được nó không nữa.”

“Phòng được khóa từ bên ngoài” theo lời Satoshi chính là “căn phòng kín thứ hai” mà Haba đã nói hôm qua. Chính là việc lối đi bên phải tầng một nằm trong tầm quan sát của Sugimura, không ai có thể đột nhập vào đó mà không bị phát hiện cả.

Chitanda nghiêng đầu rụt rè:

“Không thể mở được á? Nhưng tại sao cậu có thể khẳng định như vậy?”

“Là thế này, Chi-chan,”

Ibara tiếp lời.

“Trường hợp có căn phòng kín thứ hai theo như lời anh Haba nói ấy. Để mở được nó thì phải quay rõ ai đã hành động như thế nào vào lúc nào. Nếu thế mình có thể lập thời gian biểu hay cái gì đấy cũng được, rồi xem ba mươi giây này có nằm trong góc chết không. Nhưng cậu thấy đấy, cuốn phim đó có quay được góc chết nào đâu. Hình ảnh quá đơn giản đến nỗi không hề có kẽ hở.”

“À, tớ hiểu rồi. Người xem không thể khẳng định được liệu có lúc nào anh Sugimura không quan sát đại sảnh đúng không?”

Ibara gật đầu và rên rỉ một tiếng.

“Và cả việc anh Sugimura có qua mắt được hội chị Senoue không nữa. Thế nên tớ mới nghĩ là có khi chị Hongo cũng chẳng tính chuyện căn phòng kín thứ hai đó đâu. Đấy là do anh ấy tự suy diễn ra thôi, bọn mình nên suy luận theo hướng bất kỳ ai cũng có thể vào được lối đi bên phải.”

Ibara ơi, như thế là bỏ cuộc rồi. Dù rằng nghĩ như vậy sẽ đỡ đau đầu hơn rất nhiều. Ibara ngay lập tức nở một nụ cười tự chế giễu mình rồi xua xua tay, tự bác bỏ những điều vừa nói:

“Nhưng mà, cũng không thể như thế được. Có cảnh quay từ dưới hành lang tiền sảnh nhìn lên anh Sugimura ở trên, có lẽ nó ám chỉ rằng đại sảnh luôn bị quan sát.”

Im lặng bao trùm. Cuộc họp đi vào bế tắc.

Không biết có phải tinh tế cảm nhận được sự bế tắc đó không, Chitanda bất thình lình lên tiếng:

“Đúng rồi tớ quên mất!”

Cô nàng với tay lấy cái túi đeo vai.

“Mọi người ăn cái này đi!”

Thứ được lấy ra từ trong cặp là một hộp kẹo nhỏ vô cùng xinh xắn. Nhìn dòng chữ tiếng Anh được ghi trên hộp thì hình như là kẹo nhân rượu whisky.

“Cái này là sao?”

Ibara thốt lên xen lẫn kinh ngạc trước thứ rực rỡ đột nhiên xuất hiện trên bàn. Chitanda nhoẻn cười:

“Nghe nói là quà tặng mẫu thử sản phẩm mới. Cửa hàng bánh lần trước nhà tớ đặt làm quà biếu mùa hè gửi đến. Nhà tớ không hay ăn bánh kẹo lắm nên…”

Mở nắp ra thì thấy trong hộp có khoảng hai mươi viên kẹo whisky khá lớn.

“Người ta đã cho thì bọn mình ăn thôi.”

Tôi nhón lấy một viên. Bóc lớp giấy bọc và bỏ tọt viên sô cô la vào trong miệng, cắn một miếng đã thấy mùi hạnh nhân và whisky mạnh xộc lên mũi. Chitanda lom lom nhìn tôi và hỏi:

“Thế nào?”

“… Nặng quá!”

Đến say mất. Giữ phép lịch sự nên tôi ăn thêm một viên nữa, nhưng chỉ thế thôi.

Trong khi mọi người lần lượt lấy kẹo, tôi cũng thử suy nghĩ một chút về vụ án.

Nói gì thì nói, vũ khí lớn nhất của bộ phim trinh thám là việc thông tin bị giới hạn. Đúng như lời Ibara, chính vì không được quay tỉ mỉ nên không thể tìm thấy kẽ hở. Liệu có thật sự giải được bài toán chỉ dựa vào những thông tin có trên phim không? Tôi bỗng cảm thấy muốn quay trở lại những điểm đã xác nhận lúc ban đầu. Thực tế, việc cánh cửa ở lối vào hội trường bị niêm phong và việc cửa sổ hướng Bắc bị bịt đã không được thể hiện trên phim. Sau khi nghe góp ý của chúng tôi, liệu ngày kia (phải, ngày kia rồi đấy!) khi quay nốt bộ phim, cảnh bổ sung những thông tin trên có được đưa vào hay không…

Tôi bỗng nhớ đến người viết kịch bản đã “về hưu” - Hongo Mayu. Bị bắt viết kịch bản phim trinh thám cho dù chưa từng đọc tiểu thuyết suy luận, nhưng chị ấy đã thực hiện nghiêm túc đến nỗi bị đau dạ dày suy nhược thần kinh. Eba nhận xét “cực kỳ nghiêm túc” quả không sai. Nhưng thật tội nghiệp. Kịch bản được chăm chút đến thế, vậy mà khi lên hình, do sự thiếu hiểu biết (có lẽ thế) đối với thể loại trinh thám của tổ quay phim mà bị đặt dấu hỏi rằng “Cái này có thể giải được thật sao?” Nếu biết được điều đó, Hongo sẽ cảm thấy như thế nào đây?

Chắc chẳng dễ chịu gì đâu.

“… Hừ.”

Tôi bất giác buông một tiếng thở dài.

Và nhận thấy một chuyện không thể tin nổi đang xảy ra trước mắt mình. Trước mặt tôi có hai tờ giấy bọc kẹo whisky. Trước mặt Satoshi cũng có hai cái, trước mặt Ibara một cái. Nhưng trước mặt Chitanda chẳng phải có đến tận sáu cái rồi sao? Trong lúc tôi đang nhìn thì Chitanda đã bóc dở viên kẹo thứ bảy. Tôi vội vàng ngăn lại.

“Ăn thế đủ rồi. Dù sao cũng là rượu đấy!”

Nghe thế, Chitanda nhìn chăm chăm viên kẹo trong lòng bàn tay, rồi lại nhìn xuống tờ giấy bọc đang cầm. Đang không biết cô nàng sẽ làm gì thì Chitanda đã bỏ nốt viên kẹo thứ bảy vào miệng.

Sau khi thưởng thức thật kỹ hương vị và nuốt xong, Chitanda mới nói:

“Ôi, tớ ăn nhiều thế này rồi cơ à? Tại vị lạ quá, tớ cứ tò mò hóa ra là nó như này sao.”

Cái gì mà “Tớ cứ tò mò”…

“Chi-chan, không sao chứ?”

Nhận thấy tình hình, Ibara lên tiếng. Chitanda mỉm cười đáp lại:

“Không sao cái gì cơ?”

“Thì cậu ăn nhiều thế…”

“Không sao đâu. Không sao mà… Hư hư hư hư…”

Ôi, ôi. Đến điệu cười cũng thấy có sao rồi đấy.

Hôm nay Eba cũng xuất hiện đúng giờ hẹn. Đứng trước cửa lớp khoa học địa cầu với thái độ vô cảm như thường lệ, Eba hơi nhíu mày.

“Mùi này là… rượu à?”

Satoshi nhanh nhảu đáp:

“Không phải. Là kẹo whisky ạ.”

Chẳng biết Eba có hiểu đó là một câu nói đùa không nữa. Nhưng dù hiểu hay không thì nghe thế chị ấy có vẻ đã mất hứng thú với mùi cồn và chìa một tập giấy A4 trên tay cho chúng tôi:

“Này Oreki.”

À à, phải rồi. Tôi đứng dậy cầm lấy tập giấy. Đưa mắt nhìn xuống thì đó là kịch bản mà hôm kia tôi đã nhờ Eba chuẩn bị giúp. Có thứ này trong tay biết đâu sẽ tìm hiểu được ý đồ của Hongo.

“Giá mà hôm qua đưa được cho các em.”

Đúng là sớm hơn được thì tốt quá. Nhận ra mình đang nghĩ như vậy, tôi cười khổ sở. Chẳng phải tôi đã định không dây dưa gì vào vụ này sao? Có lẽ việc liên tiếp đánh bại được Nakajo và Haba đã khiến tôi thấy khí thế hơn chăng.

Việc bắt buộc phải làm thì làm cho nhanh gọn. Ngay lập tức, tôi giở cảnh đã khiến cả bọn đau đầu ngày hôm kia. Để xem có manh mối nào liên quan đến khu vực xung quanh cánh gà thượng - hiện trường vụ án hay không. Chẳng phải tìm lâu, tình cờ trang tôi mở ra lại đúng là cảnh đó.

|  |
| --- |
| Konosu: “… Chìa khóa chủ chắc chắn có trong văn phòng đấy. Để tớ đi lấy.”  Từ lúc này cho đến khi mở cửa nên quay liền mạch.  Sau khi mở khóa, chỉ các bạn nam bước vào trong phòng (các bạn nữ hãy xếp hàng ở cửa).  Kaito nằm ngã ở trong phòng. Chỉ nhìn qua cũng thấy cánh tay cậu ấy bị thương rất nặng. Mọi người gọi nhưng Kaito không đáp.  Sugimura: “Kaito!”  Các bạn nam lao đến.  Ai chạy tới trước cũng được.  Khi đỡ Kaito dậy thì tay Sugimura dính máu.  Sugimura: “Là máu…”  Các bạn nữ đồng thanh hét lên.  Katsuta: “Kaito! Chết tiệt, là kẻ nào?!”  Katsuta mở cửa sổ (cửa hơi bị hỏng nên cần chú ý kẻo vỡ kính).  Hãy dành thời gian quay bên ngoài cửa sổ. Lúc này, cần chú ý để không có dấu chân phía ngoài cửa sổ.  Sau đó Katsuta đi sang phía cánh gà hạ. Đi băng qua sân khấu hoặc vòng đằng sau sân khấu đều được. Có điều, trên sân khấu một số chỗ gỗ đã bị mục nên đi lại nhớ cẩn thận. |

Viết khá chi tiết. Hèn chi, toàn bộ kịch bản chỗ nào cũng tỉ mẩn như này thì suy nhược thần kinh là phải. Câu “cần chú ý để không có dấu chân phía ngoài cửa sổ” cho thấy có lẽ đúng như lời của Nakajo, khi Hongo đi khảo sát thì cỏ mùa hè vẫn chưa mọc. Về điểm này thì suy luận của Nakajo cũng chính xác.

Tôi đang nghĩ ngợi như vậy thì Chitanda lên tiếng:

“Kịch bản hả cậu?”

“Ừ.”

Cô nàng cười toe.

“Hay quá hay quá, tớ cũng muốn!”

… Say rồi. Đúng ra thì đưa cho Chitanda là nhẹ nhàng nhất, nhưng lúc này tôi không sao yên tâm được nên không đưa. Thay vào đó tôi gọi Satoshi:

“Satoshi, có cái đục lỗ và dây nối không thế?”

Satoshi xị mặt đáp:

“Trên đời có tên nào mang theo những thứ như vậy theo người chứ?”

“Vậy cái Hotchkiss[\*](#Top_of_Section05_xhtml) cũng được!”

“Cái đó thì có. Mà nó gọi là dập ghim nhé.”

Satoshi thò tay vào trong chiếc túi vải gút dây, lấy ra chiếc dập ghim. Trên đời cũng không có tên nào mang theo bên mình thứ này đâu ông bạn ạ. Tôi nhanh tay kẹp cuốn kịch bản lại.

“Cái này tính sao nhỉ?”

“Tôi không muốn làm mất đâu, tạm thời ông cứ giữ nó đi!”

Nghe theo lời Ibara, tôi cất vào trong chiếc cặp đeo chéo. Nhìn thấy thế, Eba nói:

“Vậy chúng ta đi nào. Người ta đang đợi ở lớp 11C.”

Chúng tôi vừa bước ra khỏi lớp thì tiếng nhạc vang lên như muốn đánh dấu thời điểm. Hôm nay là câu lạc bộ Nhạc Nhẹ à, đây là…, bài “The march of black queen”[\*](#Top_of_Section05_xhtml). Sao mà lần nào tiếng nhạc cũng bắt đầu đúng lúc thế nhỉ, chắc vì chúng tôi hẹn gặp vào một giờ chiều, là giờ mà mỗi ngày đều có một câu lạc bộ nào đó thuộc khối âm nhạc đã đăng ký hòa âm chăng. Tôi không hề nghe thấy tiếng tập luyện từ các câu lạc bộ âm nhạc khác.

Ibara hỏi Eba đang đi đằng trước:

“Hôm nay là…”

“Là Sawakiguchi. Sawakiguchi Misaki, tổ quảng cáo. Vì thế cô ấy hầu như không tham gia vào việc quay phim. Ngoài ra, vì bộ phim thực tế chưa được quay xong, nên hoạt động quảng cáo phải để sau mới bắt đầu được.”

Thế thì sao gọi là người có liên quan được, liệu chị ấy có nói ra được vấn đề không, câu trả lời hiển nhiên đã được chuẩn bị sẵn cho một nghi vấn hiển nhiên như vậy.

“Tuy nhiên, Sawakiguchi tham gia vào kế hoạch ngay từ giai đoạn đầu, và có liên quan sâu sắc đến việc quyết định phương hướng làm phim. Biết đâu cô ấy có những ý kiến hay.”

Ngừng một lúc, Eba bổ sung thêm:

“Ít nhất thì Irisu cho rằng như vậy.”

Hừm. Thành viên từ thời kỳ đầu à? Tuy lời Eba là biết đâu chị ta có những ý kiến hay, nhưng tôi thì thấy thật đáng ngờ. Cái gọi là “quyết định phương hướng” ấy vốn chẳng ra làm sao cả. Irisu cũng từng đề cập đến, và nghe chuyện của Nakajo và Haba cũng đủ thấy rõ, cuốn phim video của lớp 11F ngoài cái gọi là “trinh thám” ra thì chẳng có phương hướng nào ra hồn. Dù là người tham gia lập kế hoạch đi chăng nữa cũng liệu có đáng coi là nhân vật quan trọng không? Tuy nghĩ vậy nhưng tôi không nói ra miệng.

Chúng tôi bắt đầu băng qua hành lang. Đang đi, đột nhiên Chitanda kêu lớn:

“Aaa, cuối cùng cũng nhớ ra rồi!”

“… Giật cả mình, gì thế Chi-chan?”

Mặc cho Ibara đang suýt quỵ xuống vì bị hét ngay bên tai, Chitanda chắp hai tay trước ngực vẻ vô cùng mừng rỡ.

“Đúng rồi, chị Sawakiguchi có phải là người đã vẽ bức tranh đó không ạ? Sao hôm nay trí nhớ em kém thế nhỉ, mãi mà không nhớ ra.”

Gì thế, là người mà Chitanda biết à? Eba quay lại, nghiêng đầu:

“Tranh? Sawakiguchi có thỉnh thoảng vẽ hình minh họa, nhưng em nhìn thấy ở đâu?”

Chitanda tủm tỉm cười:

“Ở phòng Mỹ thuật ạ. Oreki cũng biết đúng không? Biết mà không nói gì là xấu tính nhé.”

Lôi cả tôi vào. Cô nàng là kiểu người có tí rượu vào là ăn nói huyên thuyên à? May mà bản chất không đến nỗi tệ. Ờ, đang nói gì ấy nhỉ, phòng Mỹ thuật à?

Tôi nghĩ mãi không ra thì Ibara đã nhớ ra trước.

“À, có phải là một trong những người đã mượn quyển sách kỳ cục đó không nhỉ?”

“Quyển sách kỳ cục”, nói thế hơi quá đáng, nhưng tôi cũng nhớ ra rồi. Mùa xuân năm nay, chúng tôi đã có một cuộc thử trí nho nhỏ liên quan đến tranh, và câu chuyện đó có dính dáng đến tên của một vài học sinh nữ. Là một người trong số đó sao?

Ánh mắt của Chitanda mông lung như đang hồi tưởng.

“Ra là thế, chị Sawakiguchi. Đúng là chị ấy đã vẽ một bức tranh hơi khác người nhỉ?”

Tôi thì không thể nhớ được cả nội dung của bức tranh, nhưng Ibara - thành viên của Câu lạc bộ nghiên cứu Manga và cũng có hứng thú với cả những môn nghệ thuật thị giác, thì gật đầu đồng tình:

“Đúng thế, tớ nhớ ra rồi. Không biết phải gọi là vụng về hay cá tính, nhưng ít nhất thì đó không phải là một bức tranh có thể vẽ trong giờ học ở trường được nhỉ?”

“Kiểu giống tranh trừu tượng hả?”

Chẳng biết rõ sự tình thế nào nhưng Satoshi cũng xen vào một câu. Ibara hơi băn khoăn:

“Giống kiểu truyện tranh xấu mà lạ ấy.”

Eba đứng cách đó vài bước chứng kiến cuộc nói chuyện của chúng tôi, khẽ mỉm cười:

“Bọn em đã xem tranh của Sawakiguchi rồi à? Thế thì đến lúc gặp chị ấy thật chắc sẽ không thấy kỳ quặc đâu.”

Ý gì thế nhỉ, cứ làm người ta phải nghĩ ngợi.

Eba dừng chân. Chúng tôi đã ở trước cửa lớp 11C.

Cô gái đó búi tóc theo kiểu chignon[\*](#Top_of_Section05_xhtml). Không, gọi là búi tóc Na Tra trong thần thoại Trung Hoa thì mới đúng. Hai búi tròn được quấn bằng tấm vải in hình rồng tạo thành hai chỏm hai bên… Cô gái mặc áo phông ba lỗ và quần jean. Làn da hơi rám nắng, trên tay cầm quyển tạp chí. Đó là… tạp chí thiên văn học. Cô gái với phong cách không ăn nhập từ đầu đến cuối sau khi nhìn thấy chúng tôi bèn giơ một tay lên vẫy và tươi cười:

“Ciao!”

Chitanda không hề bị bối rối trước câu chào tiếng Ý, lễ phép cúi đầu:

“Em chào chị Sawakiguchi!”

Đột nhiên, Sawakiguchi thở dài cái sượt rồi lắc đầu quầy quậy như thể muốn nói “bó tay” khiến ta liên tưởng đến người Mỹ hay có những phản ứng thái quá.

“Em không hiểu rồi, em không hiểu rồi. Được chào là ‘ciao’ thì phải đáp lại là ‘ciao’ thì mới liên quan chứ! Nào, lại một lần nữa. Ciao!”

Trong khi tôi đang không biết phản ứng làm sao thì Chitanda vẫn rất tự nhiên:

“Dạ em xin lỗi, ciao ạ!”

Cô nàng này đúng là đang say thật rồi. Nếu là Chitanda bình thường, nếu đột ngột bị người ta cư xử kỳ cục thì cô nàng sẽ bối rối và còn cư xử kỳ cục hơn. Tôi đang nghĩ như vậy thì Satoshi đã nói nhỏ:

“Chị này khá lập dị đấy nhỉ?”

“Có vẻ thế.”

“Thật không ngờ trường Kamiyama này vẫn còn có dị nhân mà tớ không biết…”

Satoshi nói vẻ hơi tiếc nuối. Không phải lúc nào ngưu cũng tầm ngưu, mã cũng tầm mã đâu. Chẳng biết có phải vì nghe thấy những lời của Satoshi không mà Eba nở một nụ cười vẻ khó xử.

Trong khi đó Sawakiguchi xem chừng rất hài lòng với phản ứng của Chitanda, vô cùng phấn khích:

“Mấy đứa đi xa vất vả quá ha! Chị là Sawakiguchi Misaki nhé!”

Đáp lời tự giới thiệu của Sawakiguchi, Eba chỉ tay về phía chúng tôi:

“Các em này đến từ câu lạc bộ Cổ Điển. Misaki nương tay nhé.”

Đúng là nếu không nương tay thì tôi sẽ không theo kịp mất. Eba không giới thiệu tên nên từng đứa chúng tôi lần lượt tự giới thiệu. Sawakiguchi chắc không có ý định ghi nhớ nên chỉ nghe để đấy, sau khi Satoshi là đứa cuối cùng xưng tên xong, chị ta liền nói luôn:

“Thế hả, ờ, bọn em ngồi đi!”

“Dạ!”

Chúng tôi kéo ghế ra ngồi thì Eba nói “Vậy nhờ các em” rồi rời đi. Cửa lớp học vừa được đóng lại thì ngay lập tức Sawakiguchi đã bẻ đốt ngón tay răng rắc và bắt đầu:

“Nghe nói bọn em sẽ hỗ trợ kế hoạch của lớp chị đúng không? Thế, sao rồi? Phương án của mấy đứa kia có ổn không?”

Satoshi thành thật đáp:

“Không ổn lắm ạ.”

“Bác bỏ rồi à?”

“À vâng, đúng thế.”

Có vẻ hài lòng với câu trả lời đó, Sawakiguchi gật đầu liên tiếp.

“Phải thế thôi. Học sinh thì phải chịu khó. Bọn trẹ bây giờ không biết chịu khổ là gì.”

Chị ta phát âm nghe như robot nước ngoài nên lúc đầu tôi không hiểu được ngay đó là “bọn trẻ bây giờ”. Chị ta thích những câu nói đùa nhạt nhẽo à? Dù tôi cũng chẳng ác cảm gì với sở thích như thế.

Trong khi đó Satoshi mừng rỡ như bắt được vàng.

“Vâng, vụ này tương đối khó nhằn ạ. Đã muốn phá án nghiêm túc thì phải thử thách cỡ này mới thú vị chị nhỉ?”

Cái gì mà “thử thách”? Phương châm của Satoshi theo tôi biết thì có hai điều, một là “đùa thì chỉ là ngẫu hứng, nếu để lại hậu quả sẽ trở thành nói dối”, hai là “cơ sở dữ liệu không thể đưa ra được kết luận”. Tự nhận là nắm cơ sở dữ liệu nhưng Satoshi lại chẳng bao giờ tự mình đi tìm cách giải quyết cả.

Sawakiguchi cười lớn:

“Đáng tin cậy đấy chứ! Irisu đã tiến cử cơ mà, chắc không phải tầm thường rồi. Thế nào nhỉ, nhỡ chị bị xịt giữa chừng thì phần sau nhờ mấy đứa lo liệu cũng được đấy nhỉ?”

“Vâng, chị cứ giao cho bọn em!”

Chắc chỉ là lời hứa mồm lúc đó thôi, nhưng cứ cao hứng đi rồi về sau khóc thì tôi không biết đâu đấy. Đang nghĩ vậy thì Sawakiguchi cũng cao hứng chẳng kém:

“Ô-kê giao luôn. Giao toàn diện!”

Với vẻ thoải mái vô tư, Satoshi bắt đầu đùa:

“Đâu, có vẻ chị Sawakiguchi cũng đang phải lao tâm khổ tứ mà. Công việc của tổ quảng cáo thì giậm chân tại chỗ. Cảm giác khi tác phẩm chưa được hoàn thành quả là buồn bã lắm đúng không ạ?”

“Thật thế.”

Sawakiguchi xị mặt xuống rồi khoanh tay:

“Đúng là không có tác phẩm thì khó mà làm áp phích quảng cáo được, nhưng cái đó chắc sẽ ổn thôi.”

“Vậy vấn đề nằm ở đâu ạ?”

“Còn phải hỏi?”

Một tiếng thở dài cái sượt.

“Là tên phim, không có tên phim thì đúng là không làm gì được ấy. Không viết được cả tiêu đề của quảng cáo. Nhưng mà vì đã quyết định là sau khi hoàn thành tác phẩm mới đặt tên nên rốt cuộc vấn đề nằm ở chỗ không có tác phẩm chăng?”

Nói mới thấy thật vậy. Quảng cáo cho chương trình tham gia lễ hội văn hóa bình thường sẽ có phông quảng cáo và áp phích, nếu trên đó mà không có tên tác phẩm thì đúng là buồn thật.

Nói đoạn Sawakiguchi nhoẻn cười với Satoshi.

“Thế nên chúng ta phải cho kịch bản một cái kết thôi. Trước khi nghe phương án của chị nếu mấy đứa có câu hỏi thì chị sẽ giải đáp. Cứ mạnh dạn hỏi.”

“Cứ mạnh dạn hỏi”, khí thế ngút trời của Sawakiguchi làm tôi chùn bước. Nhưng Chitanda thì không nề hà gì:

“Thế thì em xin phép hỏi nhé. Chị Sawakiguchi có liên quan đến việc quyết định phương hướng của chương trình tham gia lễ hội văn hóa đúng không?”

Sawakiguchi tỏ vẻ nghi hoặc:

“Ờ, em bảo là có liên quan thì có đấy.”

“Liên quan cả đến việc quyết định sẽ quay phim video, cả việc chọn nội dung là trinh thám lẫn việc giao kịch bản cho chị Hongo nữa ạ?”

“Đúng rồi.”

Chitanda nhoài người lên bàn:

“Chị cho em biết diễn biến chuyện đó được quyết định như thế nào đi ạ!”

Gì thế, hỏi cái gì vậy? Chẳng liên quan gì đến vấn đề chính cả. Sắc mặt và lời nói đều bình thường nên trông cô nàng không có vẻ gì là say, nhưng hình như không còn suy nghĩ tỉnh táo được nữa rồi. Tôi buộc phải nhắc khẽ:

“Chitanda, đừng có hỏi chuyện tầm phào.”

Nghe thế Chitanda quay ngoắt đầu về phía tôi:

“Nhưng mà tớ tò mò!”

Cô nàng nói thế rồi quay về phía Sawakiguchi. Thế này thì chịu thôi. May mà Sawakiguchi không hề tỏ vẻ gì là khó chịu, chỉ mỉm cười phẩy tay:

“Nếu mà nói là liên quan thì tất cả mọi người tham gia vào kế hoạch đều liên quan đến hầu hết các quyết định đấy. Chị nói sự thật, chứ không phải ẩn dụ đâu.”

Trước câu nói đáng ngờ, Satoshi hỏi:

“Là sao ạ?”

“Chẳng sao cả. Chỉ là trong trường hợp thành viên tổ chức quá ít ỏi thì chế độ dân chủ trực tiếp cũng có hiệu quả.”

“… Có nghĩa là tất cả đều được quyết định bằng bản điều tra ý kiến đúng không ạ?”

“Nhóc hiểu chuyện nhanh đấy chứ!”

Chị nói rồi thản nhiên vỗ vai Satoshi cái bốp.

“Số đông là công lý, hạnh phúc tối cao của đại đa số chính là lý tưởng của chúng ta. Không phải là mọi người không đưa ý kiến tranh luận, nhưng nhìn chung bọn chị quyết định bằng bản điều tra hết.”

Thế thì tôi ngờ rằng đã có khối người không thỏa mãn, nhưng ngẫm thử thì Irisu cũng đã nói, kế hoạch của lớp 11F coi việc hoàn thành là mục tiêu. Với bọn họ thì chỉ cần làm được gì đó thôi cũng tốt lắm rồi, nên gì mà chẳng được. Biết đâu quyết định tất cả bằng bản điều tra lại hợp lý theo cách riêng của nó?

Chitanda hỏi lại một lần nữa cho chắc:

“Chị ơi, kể cả việc chị Hongo viết kịch bản nữa đúng không ạ?”

Sawakiguchi nghĩ ngợi một lát như thể cố nhớ lại, rồi cười nhăn nhó:

“À, chuyện đó thì không. Vì chỉ có mỗi Hongo có khả năng làm được việc đó thôi. Chẳng cần phải bỏ phiếu tín nhiệm nữa ấy.”

“Tức là chị ấy tự ứng cử?”

“Không, là do tiến cử. Chị không nhớ là ai nữa.”

Tôi có cảm giác như nghe xong điều đó, Chitanda bỗng nhíu mày vẻ buồn bã. Không biết tại sao. Trong vụ việc lần này, tôi không mảy may nắm bắt được rốt cuộc Chitanda quan tâm đến vấn đề gì và cô nàng có cảm xúc như thế nào về điều đó.

Như chợt nhớ ra, Sawakiguchi kéo ở dưới chân ra thứ gì đó. Thì ra là một chiếc túi đãi[\*](#Top_of_Section05_xhtml). Quả là người lập dị thì luôn mang bên mình những thứ kỳ quặc kiểu như túi đãi hay túi vải gút dây. Sawakiguchi thò tay vào trong:

“Sao, muốn biết quá trình bọn chị đưa ra quyết định à? Thế thì…, ờ…”

Chị lấy ra một quyển vở.

“Chẳng biết nó có giúp gì được không, nhưng mấy đứa cầm đi cũng được.”

Chitanda giở quyển vở vừa được ném ra. La liệt những chữ và số khiến tôi ban đầu không hiểu nội dung là gì.

|  |
| --- |
| No.4 Làm gì?  • Triển lãm tranh………1  • Diễn kịch……………….5  • Làm nhà ma…………..8  • Phim video……………10  Quyết định làm phim video |
| No.5 Làm phim gì?  • Phim lịch sử…..1  • Hài ngớ ngẩn…..8  • Hài kịch câm…..3  • Trinh thám…..9  • Phim hành động mạnh…..2  • Phiếu trắng….. 1  Quyết định làm phim trinh thám |

Các trang tiếp theo ghi cả những chi tiết khá cụ thể.

|  |
| --- |
| No.31 Hung khí là gì?  • Dao (đâm chết)…..10  • Búa (đập chết)…..3  • Dây thừng (thắt cổ chết)…..8  • Cách khác  Đổ dầu thiêu cháy…..1  Ném xuống từ trên cao…..2  Đề xuất dùng dao (tuy nhiên quyết định là ở Hongo) |
| No.32 Có mấy người chết?  • Một người…..6  • Hai người….. 10  • Ba người…..3  • Nhiều hơn  Bốn người…..1  Chết hết…..2  Khoảng 100 người…..1  • Phiếu vô hiệu…..1  Đề xuất hai người (tuy nhiên quyết định là ở Hongo) |

Ghé mắt nhìn cuốn vở một lúc thì tôi cũng dần hiểu ra. Đây là bảng thống kê kết quả điều tra ý kiến. Nhận ra chân tướng của quyển vở gần như cùng một lúc với tôi, Ibara ngước mắt nhìn Sawakiguchi:

“Bọn em mượn cái này về được không? Trông có vẻ quan trọng.”

“Được thôi, dù sao cũng toàn việc đã được quyết định rồi.”

Thật lòng mà nói, vấn đề không phải là mượn được hay không, mà là mượn cái này thì cũng ích gì? Nhiệm vụ của chúng tôi là phán đoán tính hợp lý của những phương án được đưa ra nhằm giải mã bí ẩn, còn quá trình làm phim ra sao đơn giản là chẳng liên quan. Chitanda đang nghĩ gì thế không biết… Đó mới chính là bí ẩn.

Cũng có thể chỉ là cô nàng đang say mà thôi.

Chitanda gấp quyển vở lại, và kéo về phía mình vẻ nâng niu. Rồi lại hỏi tiếp:

“Chị bảo ‘cứ mạnh dạn hỏi’ nên em muốn mạnh dạn hỏi thêm một câu nữa.”

“Cứ tự nhiên.”

“Chị Sawakiguchi có thân với chị Hongo không ạ?”

Câu này nghe quen quen, hình như cô nàng cũng hỏi Eba điều tương tự rồi thì phải. Sawakiguchi trả lời vẻ hơi bối rối:

“Không. Chỉ là bạn cùng lớp thôi.”

Theo diễn biến đến thời điểm này, tuy chưa rõ ràng nhưng có thể mường tượng được tính cách của Hongo Mayu. Chí ít thì cũng không khó hình dung được là có lẽ chị ấy và nhân vật đang ở trước mắt mà Satoshi gọi là lập dị này không được hòa hợp lắm.

Chitanda cúi đầu đầy tiếc nuối.

“Thế ạ…”

“Điều em muốn hỏi chỉ có thế thôi à?”

Sawakiguchi hỏi Chitanda và chúng tôi. Tôi thì không có gì cần hỏi, mấy đứa còn lại chắc cũng vậy. Thấy thế, Sawakiguchi hơi nhoài người về phía trước tỏ ý đã đến lúc bắt đầu rồi đây.

“Ô-kê nào, vậy mấy đứa nghe chị trình bày nhé. Nếu mà không được ấy… Thì biết rồi chứ?”

Sawakiguchi nở nụ cười ranh mãnh.

“Vấn đề đặt ra là truy tìm hung thủ. Nhưng chị nghi ngờ liệu có thật là phải truy tìm hung thủ không.”

Đầu tiên, Sawakiguchi chỉ nói như vậy, rồi nhìn chúng tôi một cách khó hiểu. Có lẽ đúng như ý đồ của Sawakiguchi, chúng tôi bị bối rối trước câu nói đó.

Ibara hỏi:

“… Tức là sao ạ?”

“Ừm. Chương trình tham dự lễ hội văn hóa thì đương nhiên phải làm cho thật hoành tráng. Ý chị là không có chuyện một người chết là hết phim đâu.

“Haba tự vỗ ngực khoác lác cái giả thuyết ngớ ngẩn của hắn là ‘suy luận chính hiệu’, còn chị khi nghe đến từ ‘trinh thám’ thì sẽ liên tưởng đến thứ hoàn toàn khác cơ. Và chắc Hongo cũng vậy. Thế nên chị nghĩ bộ phim sau đoạn đó mới thực sự bắt đầu.”

“Thứ hoàn toàn khác”…?

Chúng tôi chưa ai kịp thắc mắc đó là gì thì Sawakiguchi đã hỏi trước.

“Em kia.”

Là tôi.

“Nếu nghe đến ‘trinh thám’ thì em sẽ tưởng tượng ra cái gì?”

Đột nhiên bị hỏi vậy cũng khó ghê. Tiểu thuyết trinh thám tiêu biểu đối với tôi à? Tên một tác phẩm hiện ra ngay trong đầu tôi, nhưng có nói thì chắc Sawakiguchi cũng không biết, nên tôi nêu một tựa đề nổi tiếng cho an toàn.

“Án mạng trên chuyến tàu tốc hành Phương Đông[\*](#Top_of_Section05_xhtml) chẳng hạn.”

Nhưng có vẻ như câu trả lời này cũng không làm Sawakiguchi ưng ý, chị ta nhăn nhó cau mày:

“Đúng là fan cuồng.”

Tôi buột miệng đáp trả:

“Em nghĩ nó là một trong những tác phẩm nổi tiếng nhất.”

Nghe thế Sawakiguchi liền giơ ngón tay trỏ lên và lúc lắc vẻ đe nẹt.

“Chính vì em nghĩ ngay tới ‘tiểu thuyết suy luận’ nên chị mới bảo là fan cuồng. Em không tự thấy thế à? Giả sử bình thường nếu vào cửa hàng cho thuê băng video và tìm một bộ phim ‘trinh thám’, em sẽ nghĩ tới cái gì đầu tiên?”

Tôi không hiểu Sawakiguchi muốn nói gì. Tôi nhìn sang phải rồi lại nhìn sang trái, nhưng hình như cũng không đứa nào hiểu.

Sawakiguchi cao giọng có vẻ sốt ruột.

“Khi ‘trinh thám’ đứng đầu kết quả điều tra ý kiến, chẳng ai nghĩ nó sẽ trở thành một bộ phim suy luận cả. Chắc mấy đứa không hiểu tại sao rồi. Nếu nhắc tới ‘trinh thám’, bình thường người ta sẽ liên tưởng ngay đến Thứ Sáu ngày mười ba[\*](#Top_of_Section05_xhtml) hay là Ác mộng trên phố Elm[\*](#Top_of_Section05_xhtml) chứ!”

Vậy ư, như thế là bình thường à, thế thì tôi sai rồi.

… Đâu có!

Rõ ràng đó đâu phải là “trinh thám”. Những tác phẩm mà Sawakiguchi nêu ra đều là câu chuyện về quái nhân thảm sát người vô tội đấy chứ… Tức là, phim kinh dị. Không phải trinh thám.

Nhưng thật không ngờ, lại có kẻ tỏ ý đồng tình với khẳng định của Sawakiguchi. Là Satoshi. Satoshi gật đầu lia lịa xem chừng vô cùng thán phục.

“A! Công nhận điểm mù chính là ở chỗ đó!”

Định a dua theo à? Đùa cợt cũng phải đúng lúc đúng chỗ chứ. Tôi bèn lên tiếng dập tắt trò đùa của Satoshi.

“Ôi Satoshi, không phải thật đấy chứ?”

Phương châm của Satoshi là “Đùa thì chỉ là ngẫu hứng, nếu để lại hậu quả sẽ trở thành nói dối”, nên khi bị hỏi như vậy, nếu là đùa thì Satoshi sẽ khẳng định là đùa. Chính vì thế tôi đã rất ngạc nhiên khi Satoshi đáp lại thế này:

“Sao lại hỏi thế?”

Tức là cậu ta nghĩ thế thật?

“Cậu cũng xếp Thứ Sáu ngày mười ba vào thể loại trinh thám á?”

“Tớ thì không. Nhưng cũng chẳng có gì buồn cười nếu nó được phân loại như vậy.”

Ở bên cạnh, Ibara xen vào:

“Giải thích nghiêm túc coi, Fuku-chan!”

Sau khi gật đầu và hắng giọng một tiếng, Satoshi đáp:

“Ừ. Vấn đề chính là ở sự tiện lợi của từ ‘trinh thám’.[\*](#Top_of_Section05_xhtml) Đúng là từ ‘trinh thám’ dùng để chỉ tiểu thuyết trinh thám, ừ, gọi thế nào cũng được, và những câu chuyện xoay quanh tội phạm và thám tử. Nhưng mặt khác, nó còn bao hàm cả những thể loại ly kỳ, gây cho người xem cảm giác hồi hộp. Tùy từng trường hợp mà nó còn bao gồm cả phim kinh dị như Thứ Sáu ngày mười ba nữa.”

Ibara có vẻ vẫn chưa thấy thuyết phục lắm. Satoshi hơi dãn nét mặt ra một chút.

“Mayaka, cậu có hay đi nhà sách không?”

“Ờ, cũng không thường xuyên lắm.”

“Cậu thử tìm những tạp chí mà có từ ‘trinh thám’ xem. Tạp chí truyện tranh thì càng tốt. Chắc chắn cậu sẽ hiểu ý tớ. Nếu không thì có thể xem các sê ri ở Hội chợ trinh thám mùa hè hay gì đó cũng được. Cậu sẽ thấy không phải chỉ có tiểu thuyết trinh thám được gọi là ‘trinh thám’ thôi đâu.”

Hừ…

Giống như Ibara, tôi cũng không thấy thuyết phục. Tuy nhiên, tôi đã hiểu điều Satoshi muốn nói. Đúng là khi xem các phương tiện thông tin đại chúng, chữ “trinh thám” thường được thiết kế theo kiểu máu rơi nhỏ giọt. Tôi thì nghĩ rằng tiểu thuyết trinh thám về cơ bản không phải chỉ mô tả những thảm kịch đẫm máu. Nếu vậy, thì cũng hợp lý nếu có ý kiến cho rằng những dòng chữ ngập trong máu kia không phải chỉ thể hiện tiểu thuyết trinh thám. Nhưng dù cho là như thế nữa thì cũng không thể nghĩ rằng cách nhìn nhận như vậy là bình thường. Sawakiguchi Misaki có cách nghĩ rất riêng và độc đáo.

Vấn đề là điều đó có liên quan thế nào với câu chuyện lần này. Được sự ủng hộ của Satoshi, Sawakiguchi tự tin nói:

“Là thế đấy. Mà mấy đứa rất giỏi suy luận đúng không nhỉ? Thế nên bọn em suy luận lệch hướng rồi. Giờ thì hiểu rồi chứ, bộ phim đó tiếp theo sẽ diễn biến như thế nào? Không ai có thể vào được căn phòng mà Kaito đã chết đúng không, vậy tức là có kẻ thứ bảy chứ còn gì nữa! Với cả, Hongo đã hỏi khắp nơi xem ngoài sáu bạn kia, còn một ai nữa có thể xuất hiện trong phim không đấy.”

Cái này giờ tôi mới được nghe nha. Nhưng kết luận của Sawakiguchi, chẳng có lẽ… Cái sự “chẳng có lẽ” đó được Sawakiguchi trình bày với vẻ thật sự thích thú:

“Nghi ngờ sinh ra nghi ngờ, đến lúc mọi người không còn có thể tin tưởng nhau được nữa chính là khi thời cơ chín muồi và quái nhân xuất hiện. Chị không biết hắn định giết bao nhiêu người, nhưng chắc là không tàn sát hết đâu. Thế nên sẽ để cho một cặp đôi sống sót, còn lại thì giết tất. Cảnh cuối sẽ là đôi uyên ương hạ gục quái nhân và trao cho nhau một nụ hôn dưới ánh bình minh. Tựa đề phim cũng đặt theo hướng đó… Tiếng Anh chắc được đấy nhỉ…, đúng rồi, Bloody Beast nhé. Mà nghe có quê không nhỉ?”

Tôi không khỏi liên tục thầm thốt lên trong bụng “chẳng có lẽ”. Nhưng trông Sawakiguchi chẳng có vẻ gì là đang nói giỡn cả. Trái lại, chị ta còn chêm thêm một câu “Vậy là tất cả đều hiểu rồi nhá” thay cho lời kết. Dường như Sawakiguchi thực sự nghĩ rằng đáp án chính là một bộ phim kinh dị. Chị ta quá tin rằng cách suy nghĩ của mình là phổ biến nên không hề có ý định tiếp nhận cách giải thích của người khác.

Dù không thể giấu được sự bối rối, nhưng Ibara vẫn phản bác:

“Nhưng, nhưng mà sempai. Còn căn phòng kín thì thế nào ạ? Cửa bị khóa là sao?”

Sawakiguchi đáp tỉnh bơ như chẳng có chuyện gì to tát:

“Bỏ qua đi, khóa thôi mà.”

“…!”

“Quái nhân thì chí ít cũng phải đi xuyên tường được chứ. Nếu không thì, đúng rồi, chắc chắn là oan hồn. Ờ, như thế hợp lý hơn đấy. Kiểu huyền bí siêu nhiên cũng hay đó ta.”

Th… thì ra là vậy.

… Một đáp án không có chỗ nào sơ hở. Theo nghĩa nào đó, tôi thậm chí còn thấy cảm động. Bí ẩn làm đau đầu chúng tôi trong suốt bốn ngày nay, đặc biệt là bí ẩn về căn phòng kín, lại được phá giải một cách đơn giản thế này sao? “Bỏ qua đi, khóa thôi mà”. Thế thì còn cãi vào đâu được nữa.

Ibara và Chitanda và Satoshi hình như vẫn còn bàn tán gì đó, nhưng tôi đã không còn nghe nữa. Giả thuyết của Sawakiguchi xuất sắc đến nỗi khiến tôi hồn xiêu phách lạc.

“Bỏ qua đi, khóa thôi mà!”

Quay lại lớp khoa học địa cầu.

Người đầu tiên phản đối giả thuyết của Sawakiguchi là Chitanda.

“Sai rồi, nhất định là sai rồi. Giả thuyết của chị Sawakiguchi tuyệt đối không thể là ý đồ thật sự của chị Hongo được!”

“Đương nhiên rồi. Chẳng biết chị ấy có nghĩ thế thật không nữa. Tớ không hiểu chị ấy nói lúc nào là đùa lúc nào là thật nữa.”

Ibara cũng đồng tình với Chitanda.

Có lẽ việc hai người thẳng thừng bác bỏ giả thuyết của Sawakiguchi đã khơi dậy tính thích chọc ngoáy trong Satoshi, cậu ta xen vào:

“Thế thử chứng minh là sai xem nào!”

Và bổ sung thêm, kèm theo một nụ cười vô tội:

“… phải hợp logic nhé.”

Thỉnh thoảng Satoshi đúng là một tên rất xấu tính. Ibara ngắc ngứ trong cổ họng. Đương nhiên rồi, giả thuyết của Sawakiguchi dẹp bỏ mọi nghi vấn mà. Căn phòng kín, chứng cứ ngoại phạm, hung khí… Tất cả đều được giải đáp bằng câu “Vì hung thủ là một oan hồn nên đã phá giải tất cả nhờ siêu năng lực”. Quá gọn ghẽ.

Tuy nhiên, Chitanda lại không chịu khuất phục sự hoàn hảo đến tuyệt vọng này.

“Nhưng mà vẫn sai.”

“Thì tớ mới bảo cậu phủ định một cách có logic đi.”

“Sai, sai mà. Bởi vì… A!”

Gì thế, nghĩ ra gì rồi à?

Không phải. Chitanda đột nhiên loạng choạng, đôi mắt lờ đờ nhìn vào vô định và lẩm bẩm:

“Như là kính vạn hoa vậy.”

Kính vạn hoa?

Lúc này tôi mới thấy sắc mặt Chitanda trắng bệch. Chitanda vốn trắng trẻo nhưng lần này thì không bình thường tí nào. Tôi đang định hỏi có sao không, nhưng chưa kịp mở miệng thì…

Nửa người trên của Chitanda nghiêng ngả và đổ ập xuống chiếc bàn gần đó.

“Ối, Chi-chan!”

Ibara lại gần định đỡ Chitanda dậy nhưng vô ích. Chỉ còn nghe thấy tiếng thở rất nhẹ của cô nàng. Thì ra là say quá nên gục luôn, nhòm người khác ngủ chắc chẳng hay ho gì. Nhưng mà, rượu bên trong nhân có mạnh đến mấy đi nữa, chẳng lẽ lại có thể gục vì bảy viên kẹo whisky?… Thôi, cứ để cô nàng ngủ vậy.

Đưa mắt sang nhìn Satoshi thì hắn chỉ nhún vai. Tuy không định báo thù cho Chitanda vừa mới “hy sinh” nhưng tôi cũng chất vấn:

“Thế bản thân cậu thì sao, Satoshi? Có định bỏ phiếu tán thành phương án của Sawakiguchi không?”

Satoshi vẫn mỉm cười, chậm rãi lắc đầu:

“Công nhận là tớ rất kết sự táo bạo và cách suy nghĩ không giống ai của chị ấy, nhưng thật khó mà tin sự thật là như vậy. Dù rằng tớ cũng chẳng có căn cứ nào để phủ định.”

Vậy à, Satoshi cũng phản đối à.

Tôi cười.

“Thế thì tiếc thật. Tớ cũng thích phương án ấy.”

“Hẳn là vậy rồi. Một phương án tuyệt vời giải quyết mọi khúc mắc. Không biết phải gọi là ‘nhất võng đả tận’[\*](#Top_of_Section05_xhtml) hay ‘nhất khí ha thành’[\*](#Top_of_Section05_xhtml) nữa, nhưng không có gì vô lý nếu Hotaro thấy thích cả.”

“Ờ ha. Mặc dù cũng không hẳn là không có mâu thuẫn.”

Câu nói vô thức của tôi đã lôi kéo sự chú ý của Ibara:

“Ồ, ông có thể phủ định được à?”

Cô nàng cất tiếng hỏi.

Không biết nên gọi là “mâu thuẫn” hay là gì nữa. Cũng không quá dài dòng, thôi nói luôn vậy.

“Nếu các cậu nhớ lại lời của Haba ngày hôm qua thì sẽ thấy phương án của Sawakiguchi không phải là lời giải chính xác. Dù cũng không phải điều gì to tát.

“Tuy Hongo đổ bệnh khi mới viết được nửa chừng kịch bản, nhưng nếu chị ấy có ý tưởng về một bộ phim kinh dị đầy máu me, thì ít nhất cũng phải chuẩn bị từ sớm những dụng cụ cần thiết chứ, đúng không? Nhưng thực tế thì thế nào? Rõ ràng là thứ cần thiết nhất thì lại không được chuẩn bị.”

“Thứ cần thiết nhất…”

Ibara lẩm bẩm vẻ khó hiểu. Satoshi cũng nghiêng đầu.

“Ơ kìa, chính là thứ mà Haba đã phàn nàn ấy.”

Ibara có vẻ đã hiểu ra chỉ với một gợi ý đó. “A”, cô nàng kêu lên, và đưa mắt nhìn tôi.

“Hiểu rồi… Là máu phải không?”

“Đúng thế. Lượng máu cần thiết mà Hongo chỉ định thậm chí còn ít đến nỗi không đủ dùng cho cảnh chết của Kaito. Dù Haba đã bảo có thể là do Hongo bị lộn xộn làm sao đó, nhưng dù thế nào đi chăng nữa, nếu định quay cảnh giết người hàng loạt thì không thể nào lại yêu cầu như vậy được. Thế nên mới nói Hongo không có ý định giết nhiều người. Lượng máu rất ít. Cả hung khí lẫn đồ hóa trang đặc biệt đều không được chuẩn bị. Vậy thì sao có thể, đúng không? Hơn nữa, chính Sawakiguchi cũng bảo…”

Satoshi xen vào gần như trùng với câu nói của tôi:

“Phim kinh dị gì mà chỉ có một người chết thì buồn quá.”

Tôi gật đầu.

Có thể Sawakiguchi đã suy nghĩ rất nghiêm túc. Dù có phần hơi độc đoán, và người khác nhìn vào sẽ tưởng rằng chị ấy đang đùa. Sự hợp lý ban đầu trong phương án mà chị ấy đưa ra cũng giúp khẳng định như vậy. Tuy nhiên, có lẽ vì tổ quảng cáo chưa được bắt tay vào công việc nên Sawakiguchi không biết về tình hình công việc của các tổ khác. Điều đó đã trở thành nguyên nhân dẫn đến sai lầm.

Không hiểu sao Ibara lẩm bẩm vẻ chán nản:

“Hừ. Cái gì cũng có nguyên nhân của nó nhỉ?”

Nhận xét rất sâu xa. Tôi cũng nghĩ như vậy.

Cả Satoshi và Ibara đều không có ý kiến phản bác. Giả thuyết của Sawakiguchi vậy là đã bị chôn vùi một cách nhẹ nhàng và hợp lý. Tuy nhiên, điều này có nghĩa là ý kiến của cả ba ứng cử viên thám tử đều bị bác bỏ hết…

Chỉ còn nghe thấy tiếng thở nhè nhẹ. Chitanda vẫn chưa hề có dấu hiệu sẽ tỉnh giấc.

V

Hương vị chăng?

S

au cuộc gặp gỡ với Sawakiguchi, chúng tôi cứ tưởng rằng Eba cũng sẽ đến nhưng đợi mãi mà chẳng thấy chị ấy tới. Nếu không thông báo kết quả về phương án của Sawakiguchi thì bên họ cũng sẽ rắc rối mà, chẳng hiểu ý định của các anh chị ấy thế nào? Trời đã sâm sẩm tối, những học sinh năng động của trường Kamiyama cũng bắt đầu lác đác ra về, chúng tôi cũng quyết định rời câu lạc bộ. Dù sao thì Chitanda cũng quen biết với Irisu nên việc liên lạc chắc sẽ đâu vào đấy thôi.

Chitanda sau khi tỉnh giấc mới phát hiện ra mình vừa ngủ thiếp đi vì say, cô nàng xấu hổ quá mặt đỏ như gấc nhưng thật ra đã tỉnh rượu hẳn đâu. Trên đường đi ra cửa khu học xá, thỉnh thoảng Chitanda lại giật mình như vừa nhớ ra điều gì. Chẳng biết cô nàng có về nhà an toàn được không nữa.

Chitanda và Ibara đi cùng nhau ra khỏi khu học xá trước. Tôi chọn đường về cùng Satoshi một đoạn. Lúc ra khỏi cổng trường, Satoshi đưa lủng lẳng cái túi vải gút dây, khẽ lẩm bẩm:

“Vậy là bác bỏ hết rồi nhỉ. Bộ phim đó chẳng biết sẽ ra sao đây.”

Còn phải hỏi nữa. Cả ba ngày hôm nay chúng tôi đã không tìm ra được một đáp án chính xác.

“Đành bỏ dở chứ sao.”

Nghe tôi đáp thế, Satoshi vẫn mỉm cười, chỉ hơi nhíu mày lại:

“Buồn nhỉ. Đây gọi là ‘Giấc mộng tàn của đời tráng sĩ’[\*](#Top_of_Section06_xhtml) nhỉ. Mà không, ‘ngay cả Naniwa lộng lẫy cũng chỉ là mộng trong mộng mà thôi’[\*](#Top_of_Section06_xhtml), chứ nhỉ? Chitanda mà tỉnh hẳn thì sẽ rắc rối đấy.”

“Cậu thì sao?”

“Tớ à? Tớ bận lắm. Không hơi đâu đau đầu nhức óc vì việc của lớp khác đâu.”

Chúng tôi hòa lẫn vào đám học sinh vừa tan trường. Trời ngả bóng hoàng hôn, cái nóng đã không còn gay gắt, gió thổi còn có phần lành lạnh. Mùa hạ sắp trôi qua.

Đến ngã tư đầu tiên, Satoshi chỉ về hướng khác và nói:

“Tớ có việc đằng này. Gặp lại sau nhé!”

Rồi rời đi.

Tôi lững thững đi về nhà một mình.

Vậy đấy. Bộ phim chắc sẽ không hoàn thành được đâu… Tôi nhớ lại những người của lớp 11F mà mình đã gặp trong bốn ngày hôm nay.

Nakajo, chỉ với vũ khí là lòng quyết tâm muốn hoàn thành bộ phim, đã dám thử sức với việc giải mã bí ẩn, một việc mà anh còn nhiều bỡ ngỡ.

Haba, với niềm kiêu hãnh và tự tin rằng mình là một chuyên gia trinh thám, đã chắc mẩm tìm ra lời giải chính xác.

Sawakiguchi, độc đoán khăng khăng sự việc tất lẽ dĩ ngẫu phải như thế này, kết cục là suy luận thiếu mất tính khách quan.

Cả ba người họ đều đã dốc hết sức theo cách của mình. Dù có khinh suất, hay ngạo mạn, hay chủ quan, nhưng chắc rằng quyết tâm muốn hoàn thành kế hoạch là điều chân thật. Nhưng chúng tôi lại được yêu cầu làm “giám khảo”, và đã bác bỏ hết các phương án của ba người. Bởi vì tất cả đều sai.

Cũng chẳng thể làm khác được. Biết là tội nghiệp, nhưng đó không phải lỗi của chúng tôi. Dù sự thực để lại dư vị rất đắng, nhưng tôi không phải là người tốt đến mức đi ôm đồm chuyện thiên hạ. Nên ngay từ đầu tôi đã nói rồi mà, rằng tôi không muốn dây dưa đến chuyện này tí nào.

Tôi rẽ vào một khu dân cư vắng bóng người. Nhà tôi ở kia rồi. Về đi ngủ thôi. Đúng như Satoshi nói, ngay cả bản thân tôi cũng chẳng có nghĩa vụ phải đau đầu về chuyện của lớp khác. Nếu bộ phim không được hoàn thành thì trách nhiệm chỉ có thể quy cho kế hoạch cẩu thả của các thành viên. Tôi chỉnh lại quai túi đang lệch xuống dưới vai, rồi ngước nhìn lên trời trong chốc lát và vươn vai.

Khi nhìn xuống lại tôi mới nhận ra có người đang đợi mình ở đằng trước.

Bên lề đường, dưới dòng chữ ra hiệu “Dừng lại”, Irisu Fuyumi trong bộ đồng phục đang đợi tôi. Sau khi thấy tôi đã nhận ra, Irisu tiến lại vài bước và lên tiếng:

“Em có thời gian đi uống trà một lúc không?”

Thật kỳ lạ, tôi gật đầu một cách ngoan ngoãn.

Sau khi theo Irisu băng qua con đường lạ hoắc, chúng tôi tới một lối đi hẹp dọc bờ sông. Tôi đang nghĩ bụng ở chỗ như này mà cũng có quán giải khát cơ à thì đã trông thấy một bức rèm màu đậu đỏ treo một cách khiêm tốn và chiếc đèn lồng giấy thắp bóng điện ở trong, vẻ bề ngoài tao nhã của quán khiến không thể nghĩ rằng đây là một nơi học sinh cấp ba thường ghé vào trên đường đi học về. Thế nhưng Irisu không chút ngần ngại, điềm nhiên vén tấm rèm và kéo cánh cửa sang bên. Irisu quay lại nhìn tôi đang ngần ngừ rồi vẫy tay bảo vào. Lúc bước vào quán, tôi mới để ý thấy tên quán Hifumi được viết nhỏ nhắn một cách rất tinh tế trên một góc tấm rèm.

Đó là một quán mộc mạc với mùi chiếu cói và lá trà rang thoang thoảng. Không có chỗ ngồi ở quầy mà toàn bộ đều chia theo lô, đương nhiên cũng đều là phòng trải chiếu. Irisu chỉnh lại váy đồng phục và ngồi kiểu quỳ gối rất thanh lịch, khi một người bồi bàn đeo tạp dề đến, Irisu liền gọi ngay một cốc trà xanh.

“Còn em thì sao?”

“…”

“Có uống gì không?”

“À không ạ, em không nghĩ chị bảo đi uống trà là đi uống trà thật. Vậy thì cho em mizudashi gyokuro[\*](#Top_of_Section06_xhtml).”

Thấy tôi chọn bừa một loại ghi ở phần đầu thực đơn, Irisu cười nhăn nhó.

“Chị định mời em, nhưng em cũng chẳng khách khí gì nhỉ. Mà thôi, tất nhiên là không sao.”

Nghe thế tôi mới nhìn lại thực đơn một lần nữa và thảng thốt. Nó còn đắt hơn cả một bữa tối bình thường.

Lý do Irisu mời tôi thì đã rõ rành rành, nhưng vì chị ấy vẫn im lặng không mở lời trước nên tôi cứ liên tục đặt tay vào cốc nước lạnh, cảm thấy rất không thoải mái. Irisu vẫn điềm nhiên chờ đợi.

Chẳng mấy chốc trà xanh và mizudashi gyokuro đã được mang đến đặt ngay ngắn trên bàn. Sau khi nhấp một ngụm trà xanh, cuối cùng Irisu cũng cất tiếng:

“Nakajo không được à?”

Tôi gật đầu.

“Cả Haba nữa?”

“Vâng.”

Irisu ngừng một hơi.

“Vậy Sawakiguchi thì sao?”

Việc này có phải lỗi của chúng tôi đâu cơ chứ.

“… Em nghĩ là không được.”

Irisu nhìn trân trân vào mắt tôi. Khoảng thời gian đó dài thật là dài. Tôi đã bị ánh mắt của Irisu hạ gục trong khoảng thời gian nửa giây mà cứ ngỡ như dài đằng đẵng.

Irisu thở hắt ra.

“Vậy à?”

“Em rất tiếc.”

Tôi đáp thế rồi nhấp một hớp mizudashi gyokuro. Giá mà tôi có thể thốt lên rằng, thật đúng là đắt xắt ra miếng, tôi chưa từng thưởng thức loại trà nào ngon như vậy…, nhưng thực tế tôi chẳng cảm nhận được hương vị gì. Dù Irisu không trách móc, cũng chẳng tỏ vẻ thất vọng… Có lẽ chỉ là trà này không hợp với tôi mà thôi.

Irisu cụp mắt xuống như thể nhìn vào trong cốc trà, khóe miệng của chị ấy hơi cong lên:

“Tiếc à, nghe thật buồn cười. Người thấy tiếc phải là chị và mọi người trong lớp chị chứ đâu phải em?”

Đúng là thế, rõ ràng thái độ của chúng tôi trong ba ngày qua đáng lẽ phải đúng như lời Irisu vừa nói… Vậy tại sao tôi lại có thể thốt ra là “tiếc” một cách tự nhiên như thế…

Trước khi nghĩ ra được lý do thì tôi đã đáp:

“Không, tiếc thật đấy ạ. Em nghĩ giá mà bộ phim được hoàn thành thì tốt biết mấy.”

Irisu mỉm cười, nụ cười hiền hơn vừa nãy rất nhiều.

“Không ngờ em cũng đồng cảm.”

“Chắc là vì ai cũng cảm thấy như vậy thôi ạ.”

Tôi xiên tăm vào miếng bánh monaka[\*](#Top_of_Section06_xhtml) dùng kèm với trà, và đưa lên miệng. Vị ngọt rất sắc. Nhấp một ngụm mizudashi gyokuro kèm theo, vị ngọt đó ngay lập tức lan tỏa.

Irisu nhẹ nhàng hỏi.

“Chị muốn em nói cho chị nghe. Người đã phủ định phương án của Nakajo là ai thế?”

Tôi bối rối không biết trả lời sao. Nhưng nhìn vẻ mặt của Irisu thì rõ ràng là chị ấy đã biết. Vậy thì giấu cũng chẳng có ý nghĩa gì.

“… Là em.”

“Cả Haba và Sawakiguchi cũng là em à?”

“Vâng ạ.”

“Không được ở chỗ nào?”

Tôi cứ trả lời như những gì được hỏi. Suy luận về đám cỏ mùa hè, tầm quan sát của các thành viên trong đội, căn phòng kín thứ nhất, căn phòng kín thứ hai, đột nhập từ cửa sổ vào bằng dây leo núi, cửa sổ được đóng rất chắc, nghĩa rộng của từ “trinh thám”, chỉ thị của Hongo… Tôi bình thản điểm lại những nét chính trong ba ngày nay, còn Irisu thì im lặng lắng nghe. Thỉnh thoảng chị ấy có hớp vài ngụm trà xanh, nhưng tôi không sao đoán được suy nghĩ của Irisu từ vẻ mặt ấy.

“Vì thế nên em cho rằng phương án của chị Sawakiguchi cũng không phù hợp.”

Tôi chốt lại như vậy rồi uống cạn nửa cốc trà còn lại. Irisu chỉ đáp “vậy à”, và vẫn tiếp tục im lặng.

Cuối cùng, tay vẫn nắm cốc trà, Irisu nói:

“Lúc đầu, khi chị bảo em hãy phá vụ án đó đi, em đã nói rằng ‘thật rắc rối khi bị kỳ vọng một cách kỳ cục’ đúng không nhỉ? Nhưng ba ngày nay, em đã hoàn thành công việc còn tốt hơn cả chị trông đợi. Em đã chôn vùi hoàn toàn các phương án của Nakajo và những người khác…, đúng như chị đã thầm nghĩ rằng biết đâu sẽ như vậy.”

Chị đã nghĩ rằng biết đâu sẽ như vậy? Ý là chị đã nghĩ rằng không một ai có thể đưa ra đáp án đúng?

Tôi cảm nhận được ánh mắt chính mình trở nên sắc lạnh, nhưng Irisu không hề dao động. Không lườm lại, cũng không lảng tránh cái nhìn của tôi, Irisu thản nhiên tiếp lời:

“Bọn họ rốt cuộc đều không phải là át chủ bài. Ngay từ đầu chị đã biết, dù có làm nghiêm túc đến mấy đi chăng nữa thì họ không đủ kỹ thuật cần thiết để phá vụ án đó.

“Tất nhiên, chị không nói rằng bọn họ vô dụng. Nakajo đóng vai trò người tiên phong, Haba là phía đối lập, Sawakiguchi giống một chú hề, mỗi người đều có những kỹ năng hiếm có. Tuy bọn họ có năng lực riêng, nhưng chị nghĩ rằng điều đó không đồng nghĩa với việc giúp ích được cho tình huống nan giải lần này.

“Nếu không có em, chắc bọn chị sẽ chấp nhận một trong các phương án đó, rồi đến lúc quay thực tế mới phát hiện ra là thảm họa, kết cục là kế hoạch sẽ thất bại một cách thê thảm đúng không?”

Thật lạnh lùng. Đến mức vô tình.

Irisu thực sự đã không trông đợi vào bất kỳ ai trong số đó.

Vậy người mà chị ấy thực sự kỳ vọng là ai?

Buông bàn tay khỏi chiếc cốc, tư thế quỳ của Irisu trở nên thật hoàn hảo. Đối tượng của ánh mắt đang hướng thẳng về phía trước đó đương nhiên, chỉ có tôi. Không phải là Irisu đang thuyết phục. Mà là hạ gục tôi. Hình ảnh ấy bất chợt hiện lên trong đầu tôi.

“Chị nghĩ rằng ba ngày hôm nay, em đã chứng minh được khả năng của mình. Nếu thám tử là một nhà phê bình, thì chị cho rằng em - người đã phê bình hết các phương án của những thám tử khác - xứng đáng với vai thám tử. Chị tin rằng kỳ vọng của chị không kỳ cục đâu. Em rất đặc biệt.

“Vì thế chị muốn nhờ em một lần nữa. Oreki-kun. Mong em hãy giúp lớp 11F. Chị muốn em hãy tìm ra đáp án đúng cho bộ phim đó.”

Sau khi nói xong, ngừng một tích tắc, Irisu cúi đầu.

Tôi nhìn hình ảnh đó của Irisu bằng đôi mắt đang ngắm nhìn một tuyệt tác nghệ thuật đắt giá đến mức nếu lỡ làm hỏng thì coi như xong đời. Hàng loạt những suy nghĩ ngổn ngang trong đầu tôi. Khả năng của tôi, của tôi chứ không phải của họ. Irisu nói khả năng ấy thật đặc biệt. Chị ấy nói tôi là niềm hy vọng.

Nhưng có thể tin được không đây. Đã từ rất lâu rồi, tôi cứ nghĩ rằng mình chỉ là một người bình thường không có tài năng gì cả. Dù tôi có giải quyết được những vụ rắc rối mà Chitanda đem đến trước cả bọn Satoshi, thì đó cũng là nhờ may mắn. Về bản chất thì tôi chẳng có gì khác biệt với tụi nó cả. Nhưng Irisu lại khẳng định rằng tôi đặc biệt. Lời nói đó có sức mạnh gần như uy hiếp khiến tôi bị lung lay.

Khả năng à? Dù Irisu khăng khăng như vậy, nhưng chính bản thân tôi lại chưa từng tin vào sự tồn tại của nó dù chỉ một giây…

Irisu kiên nhẫn chờ đợi tôi đang loay hoay với câu trả lời, nhưng cuối cùng nét mặt của chị ấy dãn ra.

“Chị có bảo em phải chịu trách nhiệm gì đâu… Sốt ruột ghê.”

“……………”

“Vậy nói chuyện khác nhé. Em không cần đau đầu suy nghĩ đâu. Cứ nghe cho vui thôi.

“Trong một câu lạc bộ thể thao nọ, có một người ở vị trí dự bị. Người dự bị nỗ lực trở thành cầu thủ chính thức. Nỗ lực khủng khiếp. Tại sao có thể chịu được vậy? Trước hết là vì cô ấy rất yêu môn thể thao đó, tiếp theo là vì cô ấy cũng có tham vọng trở nên nổi tiếng, dù là rất nhỏ.

“Nhưng vài năm trôi qua, người dự bị đó vẫn không thể trở thành cầu thủ chính thức. Vì trong câu lạc bộ đó tập hợp toàn những nhân tài xuất sắc, xuất sắc hơn người dự bị đó rất nhiều. Thật dễ hiểu phải không.

“Trong số những nhân tài đó có một người vô cùng xuất sắc với tài năng thiên bẩm. Tài năng của cô ấy vượt xa những thành viên còn lại. Đương nhiên, so với kỹ thuật của cô gái dự bị thì cách xa một trời một vực. Một lần ở một đại hội thể thao, cô gái tài năng ấy đã trình diễn rất tuyệt vời. Thậm chí còn được bầu chọn danh hiệu Cầu thủ xuất sắc nhất trong toàn giải. Khi đó, phóng viên đã hỏi: Chị đã thi đấu thật tuyệt vời. Xin chị cho biết bí quyết? Cô ấy trả lời:

“ ‘Tôi chỉ may mắn thôi.’

“Chị nghĩ là câu trả lời đó đã khiến người dự bị cảm thấy vô cùng chua xót, em thì sao?”

Irisu lại một lần nữa nhìn thẳng tôi. Tôi cảm thấy cổ họng khô khốc, nhưng tiếc thay trà đã hết. Tôi giơ tay với lấy cốc nước lạnh còn lại chút ít.

Đúng lúc đó, Irisu buột miệng nói. Giống như trút bỏ tấm long bào Nữ hoàng bấy lâu nay. Có lẽ không phải là nói với tôi… Những lời ấy lọt vào tai tôi như thế này:

“Ai cũng phải tự ý thức về bản thân mình. Nếu không thì… Người không có năng lực nhìn vào sẽ cảm thấy rất chua xót.”

Ngụm nước trôi qua cổ họng khiến tôi mát lạnh.

Không phải là tôi bị giày vò bởi mặc cảm tự ti. Tôi chỉ định đánh giá bản thân một cách khách quan mà thôi.

Nhưng Irisu liên tục nhắc lại, lớn tiếng khẳng định. Rằng tôi đang đánh giá nhầm bản thân. Nếu nghĩ lại thì không phải chỉ có mỗi mình Irisu nói như vậy. Cả Satoshi, cả Chitanda, thậm chí cả Ibara cũng đã từng nói với tôi điều tương tự. Hay là tôi đã đánh giá bản thân khách quan hơn bọn họ?

Hơn nữa, đúng là, nếu so với Nakajo và Haba và Sawakiguchi thì tôi cũng nghĩ rằng mình giỏi hơn hẳn đấy thôi.

… Thử tin xem sao chăng?

Biết đâu tôi thật sự có khả năng?

Suy nghĩ của tôi dần dần nghiêng về hướng đó. Nhưng phải mất rất lâu tôi mới nói ra điều ấy, và trong suốt lúc đó, Irisu không còn nói gì nữa, im lặng chờ đợi.

# VI

Góc chết của vạn người

S

áng hôm sau. Sau khi kiểm tra lại cuộn băng video đã chắc chắn ở trong túi, tôi rời khỏi nhà.

Hôm qua, tại quán trà Hifumi, sau khi tôi hứa sẽ tìm hiểu theo đúng khả năng của mình, Irisu đưa cho tôi cuộn băng video đã chu đáo chuẩn bị từ trước và nói:

“Không còn nhiều thời gian nữa. Một giờ chiều mai, chị sẽ tới chỗ nào em chọn. Ở đó chị muốn nghe kết luận của em.”

Tôi đã định chọn địa điểm gặp mặt là tại nhà mình, hoặc quán Pineapple Sand mà tôi hay ghé, nhưng sau khi suy nghĩ một chút, tôi quyết định chọn lớp khoa học địa cầu.

Lúc này, tôi đang đi về lớp khoa học địa cầu. Bây giờ là khoảng gần mười giờ. Băng qua khu nhà dân, tôi sải bước trên con phố mua sắm nhộn nhịp. Suốt đoạn đường khoảng mười lăm phút có ô tô, người và xe đạp qua lại, tôi không hề nghĩ ngợi gì, chỉ khoan thai cất bước với điệu nhạc dân ca yêu thích nhẩm trong đầu. Những tiểu tiết của bộ phim hầu như đã bay biến khỏi đầu tôi sau ba ngày vừa rồi. Giờ mà nghĩ về nó thì thật thiếu hiệu quả.

Bóng dáng trường Kamiyama lấp ló hiện ra ở cuối con phố mua sắm. Tôi đi tới đó thì có tiếng gọi từ đằng sau:

“Ê, Hotaro!”

Đúng là trái đất tròn. Tôi quay lại thì thấy Satoshi. Trong trang phục mùa hè theo tiêu chuẩn của trường Kamiyama, Satoshi nhảy khỏi chiếc xe đạp địa hình, cầm chiếc túi vải gút dây trong tay và nở nụ cười. Tôi hơi giơ tay lên thay cho lời chào.

“Hôm nay cũng đến trường à?”

Tôi gật đầu thì Satoshi cau mày:

“Hiếm nhỉ. Hotaro mà lại tự giác tới trường vào ngày nghỉ. Cậu có việc gì à?”

“Bộ không có việc thì tớ không được đến trường hả?”

“Đâu có? Chỉ là không giống với cậu thôi. Chắc chắn là có chuyện gì đó.”

Tôi im lặng. Dù chưa bao giờ nghĩ đến, nhưng có lẽ phong cách hành động nhất quán theo chủ nghĩa tiết kiệm năng lượng của tôi cũng giống, hoặc cũng dễ đoán như phong cách hành động dựa trên trí tò mò của Chitanda.

Cũng không cần phải giấu. Không, đúng hơn là vì muốn cho tên này và cả bọn biết chuyện nên tôi mới cố tình chọn địa điểm tại lớp khoa học địa cầu đấy chứ. Tôi nói:

“Tớ đã nhận lệnh từ chị Irisu. Xác định hung thủ đã giết Kaito.”

Nghe thế, Satoshi đứng sững ba giây, chắc là cố tình. Sau đó, không hiểu sao niềm vui sướng tràn ngập khuôn mặt Satoshi, hắn cao giọng:

“Ồ! Thật thế ư! Tớ đã nghĩ Hotaro sẽ chẳng đời nào chịu đảm nhiệm việc đó đấy!”

“Oreki Hotaro này là kẻ nặng tình nặng nghĩa mà!”

“Đùa hay lắm, Hotaro!”

“Tớ đang vội.”

Bỏ lại Satoshi, tôi cất bước. Satoshi dắt chiếc xe đạp, lóc cóc chạy lên ngang bằng tôi. Vỉa hè không còn chỗ nên tôi đi sát vào bên lề.

“Một sự thay đổi tư tưởng ghê gớm đấy nhỉ. Nhưng mà tớ đã nghĩ chắc là sẽ như vậy thôi. Để tớ đoán nguyên nhân nhé.”

Satoshi cố moi thông tin. Tôi im lặng.

“Là do Chitanda, chứ gì nữa?”

Nói như đúng rồi. Nhưng nếu xem xét lại những sự kiện đã xảy ra trong mấy tháng nay thì Satoshi nghĩ như thế cũng là dễ hiểu. Tất cả các vụ rắc rối xoay quanh câu lạc bộ Cổ Điển đều bắt nguồn từ Chitanda mà ra, còn những khi tôi chủ động dính dáng đến thì đều là bị Chitanda ép buộc, trước giờ đều như vậy. Trong quá khứ chỉ có một ngoại lệ.

Lần này, là ngoại lệ thứ hai. Tôi lắc đầu:

“Không phải.”

Đúng là vụ việc lần này là do Chitanda mang tới, nhưng việc tôi tới trường ngày hôm nay thì không phải theo yêu cầu của cô nàng.

Trước câu trả lời bất ngờ, Satoshi hơi nhíu mày.

“Không phải vì Chitanda? Vậy là bất chợt cao hứng, tinh thần từ thiện… À không, làm gì có chuyện. Chắc chẳng phải nói, chuyện này đâu phải việc Hotaro nhất thiết phải làm. Chẳng phải ‘việc không nhất thiết phải làm thì không làm’ ư?”

Đương nhiên, đó là bản chất của tôi. Chính vì thế tôi cảm thấy hơi khó chịu khi Satoshi thẳng thừng nói toạc ra như vậy. Tôi cáu kỉnh vặc lại:

“Thế tớ phải giải thích với cậu à?”

Satoshi nhún vai.

“Không. Tớ không thô thiển như cái kiểu người ta không muốn nói mà cứ gặng hỏi. Hay là tớ nên xin lỗi?”

Tôi bật cười bỏ qua.

Chúng tôi im lặng bước đi một lúc. Chắc đoán chừng cuộc hội thoại chỉ đến thế, Satoshi làm điệu bộ định lên xe đi trước. Dù không cần phải ngăn cậu ta lại, nhưng tôi cất tiếng gọi:

“Này Satoshi!”

“Hử?”

Tuy gọi nhưng không phải có chuyện gì đặc biệt muốn nói, tôi đành bộc bạch điều đang chiếm trọn tâm trí mình.

“… Cậu, cậu có nghĩ là trên đời có điều gì đó chỉ mình cậu làm được thôi không?”

Câu hỏi thật mơ hồ. Satoshi nghiêng đầu, đáp một cách thận trọng:

“Tớ không biết tại sao cậu lại hỏi thế… Nếu tập hợp tất cả mọi người tự cổ chí kim từ khắp mọi nơi trên thế giới, thì việc chỉ mình tớ làm được cùng lắm chỉ có một.”

Trong điều kiện như thế mà vẫn có cơ à?

“Việc gì thế?”

“Còn phải hỏi. ‘Để lại gen di truyền của Fukube Satoshi’ chứ sao.”

Nói rồi Satoshi bật cười. Chắc chắn không phải là hắn định đánh trống lảng. Satoshi đã trách khéo tôi đặt câu hỏi sơ sài theo cách rất riêng của hắn.

“Xin lỗi. Để tớ nói lại.”

Tôi suy nghĩ một lúc.

“Ở trường Kamiyama này, có việc gì mà cậu có thể tự nhận là người số một không?”

Satoshi đáp ngay tức khắc.

“Không.”

Tôi á khẩu trước câu trả lời quá nhanh và quá rõ ràng. Satoshi thoải mái tiếp tục:

“Tớ chưa nói à, tớ đã bảo là tớ biết rằng Fukube Satoshi này không có tài năng gì mà. Ví dụ, tớ rất ngưỡng mộ các Holmesian. Nhưng tớ không thể trở thành như họ được. Tớ thiếu mất yếu tố quyết định là ý chí mãnh liệt muốn vùi mình vào mê cung tri thức sâu thẳm. Nếu Mayaka mà có hứng thú với Holmes, tớ đảm bảo chỉ ba tháng là cậu ấy qua mặt tớ. Thò mặt vào nhiều dòng văn học, đóng dấu chứng nhận rồi lại đi ra. Việc tớ có thể làm được cùng lắm chỉ như vậy. Tớ không thể trở thành người số một được.”

Tôi không hề nghĩ rằng mình lại được nghe những lời này từ Satoshi. Hơn nữa cậu ta còn nói ra một cách hoàn toàn bình thản như nói chuyện thời tiết, chẳng có gì ghê gớm. Thấy tôi bị cứng họng, Satoshi mỉm cười ranh mãnh:

“Tớ biết rồi. Lý do tại sao Hotaro lại có hứng thử sức với bí ẩn của bộ phim.”

“……………”

“Vì cậu được chị Irisu công nhận có tố chất của ‘vai thám tử’ hả? Chị ấy bảo ngoài Hotaro ra không ai có thể phá được vụ này. Nên cậu mới bị dụ đúng không?”

Satoshi nói hệt như một nhà ngoại cảm. Tôi gật đầu.

“Nhưng mà tớ vẫn băn khoăn về tố chất của mình, mà theo lời của ‘Nữ hoàng’ thì là ‘khả năng’.”

“Cậu chắc chẳng bao giờ nghi ngờ bản thân mình đâu nhỉ.”

“Ờ ha… Thôi tớ đi trước đây. Tớ sẽ chuẩn bị đầu video.”

Satoshi nhảy lên xe. Tôi có điều nhất định muốn nói trước khi Satoshi nhấn pê đan đi mất. Chứ cứ để bị hắn nói thì cũng khó chịu.

“Satoshi.”

“Hả?”

“Tớ không biết cậu nghĩ sao, nhưng tớ đánh giá cậu cao hơn một chút đấy. Nếu cậu muốn, tớ nghĩ một ngày nào đó cậu sẽ có thể trở thành một trong những Holmesian hiếm hoi của Nhật Bản.”

Satoshi chớp chớp mắt. Tuy nhiên, ngay lập tức hắn lấy lại nụ cười vốn là biểu cảm cơ bản của hắn. Satoshi ngoái đầu về phía tôi:

“Có khối thứ còn lôi cuốn tớ hơn cả trở thành một Holmesian nữa cơ. Với cả…”

“?”

“… Với cả, tớ nghĩ câu nói vừa rồi của cậu chính là lời giải đáp rồi đấy.”

Vở kịch lên đến cao trào.

Sáu người lần lượt cầm chìa khóa rồi tản vào trong nhà hát. Một cái kết bi thảm đang chờ đợi phía trước. Kaito được phát hiện bị chết một cách dã man.

Ở một góc lớp khoa học địa cầu, tôi đang xem bộ phim trinh thám vẫn còn chưa được đặt tên bằng chiếc ti vi bám bụi. Trên màn hình là cảnh thi thể của Kaito được phát hiện.

Ngồi hơi cách xa một chút, Ibara nói với vẻ khâm phục:

“Cánh tay của anh Kaito đúng là ấn tượng thật. Đèn tối mà vẫn thấy rõ được là cánh tay người.”

Cô nàng này ban đầu tỏ ra rất ngạc nhiên khi thấy tôi xuất hiện ở trường trong kỳ nghỉ hè dù chẳng có việc gì, sau đó thì tròn xoe mắt khi nghe tôi tuyên bố sẽ thử sức giải mã bí ẩn của Hongo. Nhưng Ibara, sau khi nắm được tình hình thì ngay lập tức vạch trần chân tướng rằng chắc tôi đã bị chị Irisu dụ dỗ ngon ngọt chứ gì. Cô nàng này cũng ghê gớm chẳng kém cạnh ai đâu.

Satoshi nói thêm bằng một giọng cười cợt.

“Giá mà khả năng diễn xuất và kỹ thuật cũng có chất lượng tương đồng như thế thì tốt nhỉ. Cuối cùng thì tài năng nhất chắc là tổ đạo cụ.”

Và tôi lại xem bộ phim. Tổng cộng hai lần. Nghe nói về cơ bản phải xem xét hiện trường một trăm lần, nhưng mà không thể xem nổi một trăm lần được. Cả Satoshi và Ibara đều thưởng thức bộ phim cùng tôi với vẻ mặt đầy trách nhiệm. Thật cảm kích hai bạn quá.

Katsuta chạy vào bên trong cánh gà hạ và kinh ngạc khi thấy lối ra vào đã bị chặn kín.

“Thật là…”

Màn hình phụt tắt.

Cuốn băng kết thúc.

Ibara - cô nàng vốn chẳng ngại những việc lặt vặt - thoắt đứng dậy và bắt đầu tua lại cuộn băng về ban đầu. Ti vi cũng được tắt nguồn.

Thú thực tôi cứ tưởng Chitanda cũng sẽ đến trước khi bộ phim kết thúc. Khả năng quan sát và trí nhớ của Chitanda không phải tầm thường. Chỉ có điều cô nàng lại thiếu năng lực phân tích ý nghĩa của những tình tiết thu được nhờ óc quan sát và trí nhớ đó, nhưng dù sao tôi vẫn muốn nhờ vả khả năng ấy. Thế mà cô nàng lại không đến. Tôi hỏi Ibara:

“Ibara, cậu có biết Chitanda bị làm sao không?”

Nét mặt của Ibara trở nên khó hiểu trong giây lát. Vừa như cố nén cười, lại cũng có vẻ như hơi phật ý.

“Chi-chan á, đang say ngủ.”

“Sao thế? Lại bị cảm hè nữa à?”

“Không phải.”

Cô nàng hơi ngừng một chút.

“… Nghe nói là bị đau đầu vì vẫn còn say.”

…………

“Thế thì… Trường hợp hiếm có nhỉ…”

Tôi gật đầu tỏ ý đồng tình với Satoshi vừa thốt lên như vậy.

“Thôi, cứ bắt đầu đã.”

Satoshi nói như để lấy lại tinh thần rồi dựa lưng vào ghế.

“Xem lại thế này mới thấy bộ phim chẳng có gì phức tạp ghê gớm. Thế mà nó lại đủ sức đánh chìm kết luận của cả ba người, chứng tỏ không thể đánh giá qua vẻ bề ngoài được đâu.”

Tôi hoàn toàn đồng cảm. Xem xét diễn biến của ba ngày nay, rõ ràng việc giải mã bí ẩn của Hongo là việc không hề đơn giản, vậy mà khi xem những hình ảnh thực tế như này, tôi chỉ có ấn tượng đây là một bộ phim hời hợt.

“Trình bày một cách đơn giản một nội dung phức tạp, chắc là khó.”

Tôi lẩm bẩm như nói một mình. Thế nhưng Ibara nghe thấy vậy liền quay sang tôi với vẻ mặt rất xem thường, và ưỡn cái ngực lép:

“Sai rồi, bộ phim trinh thám này trông có vẻ đơn giản không phải là vì nó được sắp đặt như vậy đâu.”

“Ồ. Thế thì?”

“Theo tớ nghĩ ấy. Vì phần hình ảnh của bộ phim này không gợi lên được hứng thú cho người xem, nên bí ẩn mới không lộ rõ. Tớ cho rằng nếu diễn xuất và quay phim có trình độ hơn thì nó sẽ trở thành tác phẩm bí ẩn về căn phòng kín rất thú vị.”

Thế à? Tôi thì cho rằng vấn đề kỹ thuật không thể thay đổi ấn tượng về tác phẩm mạnh mẽ đến thế. Thấy tôi không thể đồng tình, Satoshi mỉm cười như đã đọc được suy nghĩ của tôi.

“Đúng là nhãn thần. Quả là lần đầu tiên xem tớ cũng phải mất một lúc mới nhận ra đây là vụ án về căn phòng kín. Nếu diễn xuất tập trung theo hướng đó hơn một chút thì tốt… Còn trình độ quay phim cũng tệ thế cơ à?”

Ibara gật đầu.

“Rất dở.”

“Nếu là Mayaka thì sẽ quay thế nào?”

“Nếu là tớ? Ờ ha… Ví dụ cảnh đầu tiên quay làng Narakubo. Tớ nghĩ nếu lùi lại một chút, quay được toàn cảnh các nhân vật và khu đất hoang thì sẽ hiệu quả hơn. Ngoài ra ừm…, tớ chưa nghĩ ra ngay, nhưng đoạn các nhân vật tập trung lại sau khi tản đi riêng rẽ, anh Sugimura đã ló mặt ra từ phòng đạo cụ đúng không nhỉ? Cảnh đó nếu quay từ vị trí của anh Sugimura nhìn từ trên xuống thì sẽ thấy được rõ hơn tiền sảnh nằm trong tầm quan sát. À, còn nữa, nếu quay ở đó thì chuyện hành động của anh Sugimura nằm dưới sự quan sát của chị Senoue và những người khác cũng chỉ cần thêm một cảnh quay từ tầm nhìn của chị Senoue sẽ khác hẳn. Vả lại…”

Ibara cứ huyên thuyên mãi, quả là cô nàng này thích cả phim lẫn suy luận. Satoshi bật cười để dừng cô nàng lại kịp thời. Nếu không thì không thể biết được cô nàng còn phàn nàn đến bao giờ.

Tôi thở dài.

“Tớ nghĩ là có chê bai bộ phim dở ẹc thì cũng không ích gì đâu.”

“Chính xác. Phương pháp của phương pháp, vấn đề cốt lõi của mọi việc đều nằm ở phương pháp. Thử xem xét xem sao nhé? Không phải mọi khả năng đều đã bị dập tắt. Tuy thời gian bị hạn chế nhưng tớ thấy rất hứng thú!”

Satoshi vừa dứt lời thì bất ngờ có kẻ đột nhập.

Người vừa mở cửa lớp khoa học địa cầu với âm thanh chói tai là một gã tôi không biết. Nhìn phù hiệu dưới cổ áo thì là học sinh lớp 10. Hắn không thèm nhìn tôi một cái, vừa phát hiện ra đối tượng đang truy tìm liền kêu lớn:

“Bắt được rồi nhé Fukube!”

Tôi nhìn Satoshi thì thấy khuôn mặt hắn đang lộ rõ vẻ khổ sở. Tôi còn nghe được cả tiếng tặc lưỡi, nhưng ngay lập tức hắn đã lấy lại được nụ cười.

“A, Yamauchi, chào mừng ông đã quá bộ đến đây! Rất hoan nghênh nếu ông có ý định gia nhập câu lạc bộ Cổ Điển.”

Gã trai được gọi là Yamauchi kia rất khôn ngoan, không thèm đếm xỉa đến giọng điệu cợt nhả của Satoshi, hùng hổ tiến lại và nắm lấy cổ áo của hắn.

“Ôi, ôi, bỏ cái kiểu thô bạo đi nhé!”

“Bỏ cái gì tên khốn này! Tôi làm thế này là vì ông đấy. Omichi không đùa đâu, bộ không muốn lên lớp thật hả?”

Cái tên “Omichi” nghe quen quen. Là thầy dạy toán hắc xì dầu đây mà. Hóa ra là vậy. Tôi khoanh tay, cười với Satoshi:

“Này Satoshi, nên đi học phụ đạo đi. Thế nên tớ mới bảo chí ít cũng phải giả vờ ôn thi chứ.”

Satoshi lúc này đã bị Yamauchi - anh chàng biết nghĩ cho bạn bè - lôi dậy khỏi ghế. Dẫu vậy, hắn vẫn chưa chịu nhượng bộ:

“Tuyệt vời lắm Hotaro! Chúng ta hãy giải quyết gọn lẹ bài toán của chị Hongo với tinh thần đấy đi nào!”

Tuy không hiểu đầu cua tai nheo ra sao, nhưng Yamauchi đã quát:

“Tên ngốc này, giờ phụ đạo bắt đầu rồi đấy! Nhanh lên!”

“Khônggggggg đâuuuuuu, tôi còn căn phòng kín nữa, căn phòng kínnnnnnn…”

Satoshi mất hút với tiếng kêu còn văng vẳng.

Aaaa. Biết bình luận gì bây giờ nhỉ. Nếu nhận xét gọn một câu thì cái tên đó đúng là gã ngốc… Tôi vừa nghĩ thế xong thì hắn đã quáng quàng quay trở lại. Satoshi rút quyển sổ tay từ trong chiếc túi vải ra và nhét cho tôi.

“Hận quá Hotaro! Trên đời này không có gì là như ý mình đâu. Đã đến nước này rồi thì hãy xem cuốn sổ tay này như vật tượng trưng cho ý chí và danh dự của ta[\*](#Top_of_Section07_xhtml)… Tạm biệt!”

Rồi lại quáng quàng chạy đi. Chúc may mắn! Cầu cho Satoshi được lên lớp 11.

Khoảnh khắc giông bão vừa đi qua thì Ibara cũng đứng dậy khỏi ghế.

“Tôi cũng phải đi đây.”

“Thế à?”

“Ông nhìn tôi với ánh mắt gì đấy? Nếu là giúp chị Irisu thì được chứ ông thì tôi không có hứng giúp đâu… Tôi phải trực thư viện. Từ mười một giờ. Nếu ông báo sớm thì tôi đã xin lùi lịch từ trước, ông mới là người đáng trách khi tự dưng gọi người ta đến.”

Nói một thôi một hồi rồi xách cặp, Ibara cũng rời khỏi lớp khoa học địa cầu. Cô nàng dừng lại trước cửa, rồi quay lại và nói với vẻ ngượng ngùng:

“Nhưng mà… Xin lỗi nhé, Oreki.”

Tôi phẩy phẩy tay.

Thế rồi chỉ còn lại mình tôi trong lớp. Tôi thở dài, vươn vai, gãi đầu rồi khoanh tay, nhắm mắt thử suy nghĩ.

Tôi chậm rãi mường tượng lại những hình ảnh vừa xem hồi nãy, và những diễn biến đã xảy ra trong ba ngày qua… Tôi lần lượt kết nối chúng lại. Nếu là tôi, nhất định sẽ…

… Thế rồi, tôi nhận ra mình đã đi đến kết luận.

Một kết luận mà chính tôi cũng thấy khó tin. Tôi thử kiểm chứng lại mấy lần liền xem mình có đúng thật không. Nhưng không hề tìm thấy sơ suất. Không sai. Không sai vào đâu được.

Tôi lẩm bẩm:

“Đây chính là ý đồ thật sự của Hongo.”

Tôi nhìn đồng hồ đeo tay. Đã qua mười hai giờ từ lúc nào không biết. Gần đến cuộc hẹn lúc một giờ rồi. Tôi lấy từ trong túi ra cơm nắm đã chuẩn bị từ trước, rồi nhồm nhoàm ăn vội cho xong bữa ngay tại chỗ.

Ăn xong nắm cơm nhân thịt trai bằm nhỏ ninh tương gừng, tôi uống lon trà xanh mà đúng là một trời một vực nếu so với cốc trà mizudashi gyokuro hôm qua, đúng lúc đó thì có tiếng khẽ gõ cửa.

“Xin mời!”

Người bước vào đương nhiên là “Nữ Hoàng”, Irisu Fuyumi. Hôm nay chị ấy cũng mặc đồng phục. Dù mặc quần áo bình thường hay đồng phục thì con người này vẫn thật nghiêm chỉnh không có chút sơ suất. Tôi đứng dậy cho phải phép, và mời chị ấy ngồi xuống ghế ở hàng trước tôi. Sau khi thấy Irisu đã ngồi vào ghế, tôi cũng ngồi xuống.